



Towarzystwo Muzyczne
im. Karola Szymanowskiego

XXXVIII DNI MUZYKI KAROLA SZYMANOWSKIEGO

ZAKOPANE, 25 LIPCA-2 SIERPNIA 2015

P R O G R A M





XXXVIII DNI MUZYKI KAROLA SZYMANOWSKIEGO

ZAKOPANE, 25 LIPCA-2 SIERPNIA 2015

KALENDARZ / CALENDAR

SOBOTA 25.07.2015, godz. 18.00 / Sat 25 July 2015, 6 pm
Hotel Starmary | ul. Kościuszki 19

PROLOG / PROLOGUE

Uroczysty wjazd Karola Szymanowskiego do Zakopanego
przejazd powozami konnymi z muzyką góralską
Karol Szymanowski's ceremonial entry into Zakopane
open carriage ride with highland music
prezentacja fragmentów filmów o Karolu Szymanowskim
presentation of some fragments of films about Karol Szymanowski

niedziela 26.07.2015, godz. 19.00 / Sun 26 July 2015, 7 pm
Teatr im. Witkacego | ul. Chramcówki 15

Inauguracja / Inaugural Concert

Karol Szymanowski – Harnasie op.55 (wersja na 2 fortepiany / version for two pianos)
Zespół Trebunie-Tutki / Trebunie-Tutki Family – Folk Music Group
Joanna Domańska – fortepian / piano
Andrzej Tatański – fortepian / piano

poniedziałek 27.07.2015, godz. 19.00 / Mon 27 July 2015, 7 pm
Willa Arma | ul. Kasprusie 19

Koncert w 100. rocznicę powstania Mitów Karola Szymanowskiego The 100th Anniversary of Myths by Karol Szymanowski

Kwartet skrzypcowy Navis / Violin Quartet Navis
Adam Maniak – fortepian / piano

wtorek 28.07.2015, godz. 16.00 / Tue 28 July 2015, 4 pm
TCKiS Jutrzenka | ul. Grunwaldzka 3

Koncert muzyki góralskiej i klasycznej Concert of Highland and Classical Music

Kuba Szpilka – *O tworzeniu i o mocach zakopiańskich inspiracji.*
About creation and the power of Zakopane inspirations.
Zespół „Zornica” / Children's Highlander Folk Group “Zornica”
Weronika Pucka – skrzypce / violin
Anna Muzyk – skrzypce / violin

wtorek 28.07.2015, godz. 19.00 / Tue 28 July 2015, 7 pm
Sala Biała Związku Podhalańul. Kościuszki 4

Posiady z kapelą góralską / Meeting

gość / guest: **Aleksander Polaczok**
dyrektor Muzeum im. Karola Szymanowskiego w Kirovogradzie (Ukraina)
Director of the Szymanowski Museum in Kirovohrad (Ukraine)

środa 29.07.2015, godz. 19.00 / Wed 29 July 2015, 7 pm
Willa Koliba | ul. Kościeliska 18

Koncert kameralny / Chamber Concert

Piotr Mazik – *Piękny Karol. Sposób istnienia jako dzieło sztuki.*
Beautiful Karol. The way of living as the work of art.
Łukasz Długosz – flet / flute
Agnieszka Kaczmarek – harfa / harp

czwartek 30.07.2015, godz. 19.00 / Thu 30 July 2015, 7 pm
Kawiarnia Teatru im. Witkacego | ul. Chramcówki 15

Koncert chórалny / Choir Concert

Kuba Szpilka – *Szymanowski w cieniu. O chorobie, seksie, biedzie.*
Szymanowski in the shadow. About sickness, sex, poverty.
Zespół „Młyneczek” (Ukraina) / “Młyneczek” Folk Music Group (Ukraine)

piątek 31.07.2015, godz. 19.00 / Fri 31 July 2015, 7 pm
Galeria Orskiego | ul. Broniewskiego 4

Recital fortepianowy / Piano Recital

Mikołaj Warszzyński (Kanada / Canada)

sobota 1.08.2015, godz. 19.00 / Sat 1 Aug 2015, 7 pm
Willa Oksza ul. | Zamoyckiego 25

Koncert kameralny / Chamber Concert

Sedlaček String Quartet (Czechy / Czech Republic)

niedziela 2.08.2015, godz. 20.00 / Sun 2 Aug 2015, 8 pm
Kościół p.w. Św. Krzyża | ul. Chałubińskiego 30

Koncert finałowy / Final Concert

Sinfonietta Cracovia
Massimiliano Caldi (Włochy / Italy) – dyrygent / conductor
soliści / soloists:
Roman Widaszek – klarnet / clarinet
Tadeusz Tomaszewski – róg / horn
Joanna Domańska – fortepian / piano

Towarzystwo Muzyczne
im. Karola Szymanowskiego

zaprasza na

XXXVIII Dni Muzyki Karola Szymanowskiego

Zakopane, 25 lipca-2 sierpnia 2015

pod patronatem honorowym

Starosty Tatrzańskiego
– Piotra Bąka
i Burmistrza Miasta Zakopane
– Leszka Doruli

The Karol Szymanowski
Music Society

invites for

38th Karol Szymanowski Music Days

Under the honorary patronage of

Starost of the Tatra County
– Piotr Bąk
and Mayor of the City Zakopane
– Leszek Dorula

„.... nieraz brak mi Ukrainy, jej
słońca, jej dalekich przestrzeni,
(...) kochałem jej dobroczynny
klimat, jej bujność i stodycz.
(...) Przepłynąłem ponad piękną
Ukrainą a dobiłem do portu
w Tatrach.”

cytat z wywiadu z kompozytorem
pt. „Rozmowa z Karolem
Szymanowskim” (1933)

Szymanowski – Pisma Muzyczne,
Kraków 1984, PWM, str. 438

SOBOTA, 25.07.2015
GODZ. 18.00
SAT 25 JULY 2015, 6 PM
HOTEL STAMARY



SCENA
A2
im. Jurka Tawłowicza

PROLOG / PROLOGUE

Uroczysty wjazd Karola Szymanowskiego do Zakopanego
przejazd powozami konnymi z muzyką góralską
Karol Szymanowski's ceremonial entry into Zakopane
open carriage ride with highland music

w roli Karola Szymanowskiego / as Karol Szymanowski: **Jakub Brzosko**
aktor Teatru Scena A2, Zakopane / actor of Scena A2 Theater, Zakopane



Prezentacja fragmentów filmów o Karolu Szymanowskim:
Presentation of some fragments of films about Karol Szymanowski:

Marian Wimmer

film amatorski / amateur film Zakopane 1930

Ludwik Perski

„Byłem zawsze szczęśliwym człowiekiem” (1983)
“I was always a happy man”

Barbara Szumowska

„Mała Ojczyzna Karola Szymanowskiego” (2012)
“Karol Szymanowski Small Motherland”

Inauguracja / Inaugural Concert

Powitanie / Welcom

kapela dudziarska z towarzyszeniem śpiewu pasterskiego
zespół „Zornica” z TCKiS Jutrzenka pod kierunkiem Szymona Bafii
Chidren's Highlander Folk Group “Zornica”

Karol Szymanowski – Harnasie op.55 balet-pantomima / ballet-pantomime
Transkrypcja na 2 fortepiany / arr. for two pianos: Grażyna Bacewicz
Opracowanie wykonawcze / performing adaptation: Andrzej Tatarski

Obraz I: Hala / Scene 1: The Mountain Meadow
Redyk / Scena mimiczna „Zaloty” / Marsz zbójnicki /
Scena mimiczna „Harnaś i dziewczyna” / Taniec Zbójnicki
Driving the Sheep / Mimic Scene, “Courtship” / The Tatra Robbers' March /
Mimic Scene, “The Harnas and the Girl” / The Tatra Robbers' Dance

Obraz II: Wnętrze chałupy / Scene 2: Interior of the Cottage
Wesele / Cepiny / Pieśń Siuhajów / Taniec Góralski / Wejście harnasiów. Taniec
The Wedding / Entry of the Bride / Drinking Song / The Tatra Highlanders' Dance /
Raid of the Harnasie - Dance

Obraz III: Hala. Epilogue / Scene 3: The Mountain Meadow. Epilogue

Joanna Domańska – fortepian / piano

Andrzej Tatarski – fortepian / piano

„Tatry wysokie” sł. i muz. Krzysztof Trebunia-Tutka

„Zagroście nom – Tischnerowemu Platonowi” sł. i muz. K. Trebunia-Tutka

„Panie Szymanowski” sł. i muz. K. Trebunia-Tutka

„Szopenowy Mazurek Krzesany”

sł. K. Trebunia-Tutka, Wł. Trebunia, muz. K. Trebunia-Tutka, Fr. Chopin (Mazurek D-dur)

„Orle Pióro” / “Wanted” sł. A. Gąsienica-Czubernat, muz. Wł. Trebunia, N. Grant

„Jo cłek wolny” sł. A. Gąsienica-Czubernat, muz. Wł. Trebunia, N. Grant

„Nutko moja” sł. K. Trebunia-Tutka, Wł. Trebunia, muz. K. Trebunia-Tutka

„Nie obzieraj się – już czas” sł. A. Gąsienica-Czubernat, muz. K. Trebunia-Tutka

„Majowe śpiewki” sł. i muz. K. Trebunia-Tutka

„Góralsko siła” sł. Izabela Zając, muz. K. Trebunia-Tutka

„Hej Hanko!” sł. i muz. K. Trebunia-Tutka

„Hej w górę za góralami” sł. i muz. K. Trebunia-Tutka

Zespół Trebunie-Tutki / Trebunie-Tutki Family – folk music group
prowadzenie koncertu / hosting of the koncert: **Krzysztof Trebunia-Tutka**

niedziela, 26.07.2015
GODZ. 19.00
Sun 26 July 2015, 7 pm
Teatr im. Witkacego



27.07.2015, poniedziałek
godz. 19.00
Mon 27 July 2015, 7 pm
Willa Atma



KONCERT W 100. ROCZNICĘ POWSTANIA
MITÓW KAROLA SZYMANOWSKIEGO
THE 100TH ANNIVERSARY OF MYTHS BY KAROL SZYMANOWSKI

Grażyna Bacewicz - Kwartet na czworo skrzypiec / Quartet for 4 Violins (1949)
Allegretto. Allegro giocoso / Andante tranquillo / Molto allegro

Karol Szymanowski – Mity op.30 / Myths Op. 30
Trzy poematy na skrzypce i fortepian / Three Poems for violin and piano
Źródło Aretuzy / Fountain of Arethusa

solo: **Anita Koźlak**

Narcyz / Narcissus

solo: **Weronika Pucka**

Driady i Pan / Dryads and Pan

solo: **Anna Muzyk**

Karol Szymanowski - Romans op. 23 / Romance Op.23

solo: **Grzegorz Warzecha**

Witold Lutosławski
4 Melodie śląskie na czworo skrzypiec / 4 Silesian Melodies for 4 Violins (1949)
Zalotny / Gaik / Gąsior / Rektor

Ewa Fabiańska-Jelińska - Kwartet skrzypcowy / Quartet for 4 Violins
„Mater Dei”- prawykonanie / world premiere

KWARTET SKRZYPCOWY NAVIS / VIOLIN QUARTET NAVIS

Anita Koźlak

Weronika Pucka

Anna Muzyk

Grzegorz Warzecha

Adam Maniżak – fortepian / piano

Słowo o muzyce / music lecture: **Karol Rafał Bula**

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego
w ramach programu „Kolekcje” – priorytet „Zamówienia kompozytorskie”,
realizowanego przez Instytut Muzyki i Tańca

Co-financed by the Ministry of Culture and National Heritage
under the “Collections” – priority “Orders composing”
carried out by the Institute of Music and Dance

KONCERT MUZYKI GÓRALSKIEJ I KLASYCZNEJ
CONCERT OF HIGHLAND AND CLASSICAL MUSIC

Kuba Szpilka – *O tworzeniu i o mocach zakopiańskich inspiracji*
About creation and the power of Zakopane inspirations

Muzyka góralska / Highland Music: nuty Wierchowce, Ozwodne i Zbójnickie
Grażyna Bacewicz – Kaprys polski / Polish Caprice for Violin Solo (1949)
Béla Bartók – Duety na dwoje skrzypiec / Duets for Two Violins (1931)
Krzysztof Penderecki – Cadenza for Violin Solo (1984)

Zespół „Zornica” / CHILDREN’S HIGHLANDER FOLK GROUP “ZORNICA”

Szymon Bafia, Jakub Kluś, Michał Pawlikowski,

Jan Trebunia-Tutka, Martyna Galica

Natalia Guziak – dudy / bagpipe

Jakub Kluś – złóbcoki / highland violin

Michał Pawlikowski – basy / highland cello

Joanna i Karolina Topór-Orawiec,

Anna Zubek, Paulina Węgrzyniak – śpiew / singing

Weronika Pucka – skrzypce / violin

Anna Muzyk – skrzypce / violin

POSIADY GÓRALSKIE / MEETING

gość / guest: **Aleksander Polaczok**
dyrektor Muzeum K. Szymanowskiego w Kirovogradzie (Ukraina)
Director of the Szymanowski Museum in Kirovohrad (Ukraine)

Prowadzenie / moderator: **Karol Rafał Bula**

KONCERT KAMERALNY / CHAMBER CONCERT

Piotr Mazik – *Piękny Karol. Sposób istnienia jako dzieło sztuki.*
Beautiful Karol. The way of living as the work of art

Gabriel Faure – Pavana op.50

Cecile Chaminade – Meditation

Claude Debussy – Syrinx na flet solo / Syrinx for flute (1913)

Witold Lutosławski – Trzy fragmenty na flet i harfę

Three Fragments for flute and harp (1953)

Magia / Odys na Itace / Presto

Aram Chaczaturian - Taniec orientalny na harfę solo / Dance Oriental for harp (1965)

Jacques Ibert – Entr’acte (1935)

Łukasz Długosz – flet / flute

Agnieszka Kaczmarek – harfa / harp

WTOREK, 28.07.2015
godz. 16.00
Tue 28 July 2015, 4 pm
TCKiS Jutrzenka



WTOREK, 28.07.2015
godz. 19.00
Tue 28 July 2015, 7 pm
Sala Biała
Związku Podhalań

ŚRODA, 29.07.2015
godz. 19.00
Wed 29 July 2015, 7 pm
Willa Koliba

30.07.2015, czwartek
GODZ. 19.00
THU 30 JULY 2015, 7 pm
Kawiarnia
Teatru im. Witkacego

KONCERT CHÓRALNY / CHOIR CONCERT

Kuba Szpilka – Szymanowski w cieniu. *O chorobie, seksie, biedzie.*
Szymanowski in the shadow. About sickness, sex, poverty.

Pieśni z Tymoszwówki / Songs from Timoshovka

Część I / Part I

Kotysanki / Lullabies:

Chodyt' son koło wikon / Luli, luli / Kotyku sireńkiy

Kolędowanie / Carol Singing:

Oj na riczci na Jordani / Strujnom, strujnom po wsim switi / A w poli, poli /
Oj czy wdoma wdoma / Ustawaj, chazajka / Oj dywnoje narodżennia / Dnies' pojuszczce

Pieśń czumacka / Chumak Song: Oj gore tij czajcy

Święto wiosny / The Rite of Spring:

Ej zanadyws'a żurawel / Oj na gori młynoczok / A nu, a nu diwy /
Jaj za gorodeczkom carew syn / Chrystos wskrese iz mertwych

Pieśni świętojańskie / St. John's Eve Songs:

Oj na tim bocy kupajtyca / Oj na lwana /
Nasze kupajto z werby wpało / Kupałas'a łastiwoczka

Pieśń o miłości i żartobliwa / Songs about Love:

Oj za goraju witer wiję / Ta nema togo lwana

Część II / Part II

Pieśń o przyszłym małżeństwie / Song about Future Marriage: Na tim bocy

Pieśń kozacka / Cossack Song: Rewut', stognut' gory-chwyli

Część obrzędu weselnego / Part of the Wedding Ceremony:

Dywit-weczir / Naczynajet'sa, mij mateńko / Błagostowy, Boże / Picz nasza rzegoczce /

Nichto ne wgadaje / Nasza picz stoit' na sochach / Wse diło porobity /

Ty ż kazała, moja nene / Oj doky ż my taj stojatymem / Oj ludy, ludy, selany /
Swaszeczky-szyszeczky / Drużeczky, družeczky / De wy, swaszky, wołoczytys'a

Pieśń o nieszczęśliwym małżeństwie / Song about Unhappy Marriage: Oj upaw sniżok

Psalm pogrzebowy / Funeral Psalm: Oj na gori Aswatowej

Pieśń o zabitym kozaku / Cossack Song: Oj zza gir, zza gir

Zespół „Młyneczek” / “Młyneczek” Folk Music Group (Ukraina / Ukraine)

Switłana Koncedałowa, Aleksander Polaczok, Dymitr Polaczok,

Jelżaweta Tkaczenko, Ołena Paniczowa, Ołga Weliczkina,

Switłana Buckaja, Daria Buckaja, Michaił Starodubcew, Maria Polaczok,

Kateryna Starodubcewa, Irina i Aleksaner Kane

RECITAL FORTEPIANOWY / PIANO RECITAL

Joseph Haydn – Sonata C-dur / Sonata in C major, Hob. XVI:50
Allegro / Adagio / Allegro con moto

Karol Szymanowski – Wariacje h-moll na polski temat ludowy op.10
Variations on a Polish folk theme in b minor, Op. 10

Franz Liszt – Mephisto Waltz No. 1

Karol Szymanowski – Scheherezade z cyklu Maski op.34 / from Masques, Op. 34

Franz Liszt – Rapsodia Węgierska nr 12 / Hungarian Rhapsodie No. 12

Mikołaj Warszyński (Kanada / Canada) – fortepian / piano

Słowo o muzyce / music lecture: **KAROL RAFAŁ BULA**



KONCERT KAMERALNY / CHAMBER CONCERT

Josef Suk – II Kwartet smyczkowy op.31 / String Quartet No. 2, Op. 31

Ryuji Kubota – Un poco di raggio na kwartet smyczkowy
Un poco di raggio for String Quartet

Karol Szymanowski – I Kwartet smyczkowy op.37 / String Quartet No. 1 Op.37
Lento assai. Allegro moderato / Andantino semplice / Vivace

Sedláček String Quartet (Czechy / Czech Republic)

Michal Sedláček – I skrzypce / I violin

Jan Maceček – II skrzypce / II violin

Vít Kubík – altówka / viola

Karel Chudý – wiolonczela / cello

I nagroda Międzynarodowego Konkursu Kwartetów Smyczkowych
im. Karola Szymanowskiego, Katowice 2014

1st Prize of the Karol Szymanowski International String Quartet Competition, Katowice 2014

Słowo o muzyce / music lecture: **KAROL RAFAŁ BULA**

piątek, 31.07.2015
GODZ. 19.00
FRI 31 JULY 2015, 7 pm
Galeria Orskiego



SOBOTA, 1.08.2015
GODZ. 19.00
SAT 1 AUG 2015, 7 pm
Willa Oksza



2.08.2015, czwartek
GODZ. 20.00
THU 2 AUG 2015, 8 PM
KOŚCIÓŁ P.W. ŚW. KRZYŻA



KONCERT Finałowy / Final Concert

Mieczysław Karłowicz – Serenada na orkiestrę smyczkową op.2
Serenade Op. 2 for String Orchestra (1897)

Witold Lutosławski – Uwertura na smyczki / Overture for Strings (1949)

Witold Lutosławski – 5 melodii ludowych / 5 Folk Melodies for String Orchestra (1952)

Henryk Mikołaj Górecki – Trzy utwory w dawnym stylu / Three Pieces in Old Style (1963)

Mikołaj Górecki – Trio Concerto na klarnet, róg, fortepian i orkiestrę smyczkową

Trio Concerto for clarinet, horn, piano and string orchestra (2015)

(prawykonanie / world premiere)

Wojciech Kilar – Orawa (1986)

SINFONIETTA CRACOVIA

Massimiliano CALDI (Włochy / Italy) – dyrygent / conductor
soliści / soloists:

Roman Widaszek – klarnet / clarinet

Tadeusz Tomaszewski – róg / horn

Joanna Domańska – fortepian / piano

Słowo o muzyce / music lecture: **KAROL RAFAŁ BULI**

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego
w ramach programu „Kolekcje” – priorytet „Zamówienia kompozytorskie”,
realizowanego przez Instytut Muzyki i Tańca

Co-financed by the Ministry of Culture and National Heritage
under the “Collections” – priority “Orders composing”
carried out by the Institute of Music and Dance

XXXVIII DNI MUZYKI ZAKOPANE, 25 LIPCA-2 SIERPNIA 2015 KAROLA SZYMANOWSKIEGO

WYKONAWCY

Szymon Bafia urodzony w Zakopanem w rodzinie o tradycjach góralskich. Góralskiego grania na skrzypcach uczył się od wybitnych nieżyjących już muzykantów pokolenia przedwojennego: Franciszka Stachonia „Nozajcyka” i Stanisława Ustupskiego „Kaźmika”. W wieku 13 lat rozpoczął naukę gry na dudach podhalańskich. Instrument wykonał dla niego nieżyjący już mistrz tej sztuki Tomasz Skupień, który wprowadził go w tajniki gry na dudach.

Jest absolwentem zakopiańskiej Szkoły Plastycznej im. Antoniego Kenara, gdzie uczył się sztuki lutniczej pod okiem prof. Stanisława Marduty.

Studia lutnicze w poznańskiej Akademii Muzycznej ukończył z wyróżnieniem w 2007 roku, przedstawiając wykonany przez siebie kontrabas. Po studiach rozpoczął pracę zawodową w swojej pracowni lutniczej na zakopiańskiej Olczy. Oprócz instrumentów klasycznych tworzy także instrumenty pasterskie m.in. dudy podhalańskie. Szymon czerpiąc inspirację z nauki Tomasza Skupnia, zaczął budować własne dudy, tworząc własną wizję tego unikatowego instrumentu.

W 2007 roku podjął pracę w Tatrzańskim Centrum Kultury i Sportu „Jutrzenka” w Zakopanem, gdzie został kierownikiem dziecięcego zespołu góralskiego „Zornica”. Oprócz tańca i śpiewu góralskiego uczy gry na instrumentach pasterskich.

Jest pomysłodawcą i kierownikiem artystycznym trzech imprez folklorystycznych w Zakopanem: Artystycznego Memoriału Jana Fudali, Tatrzańskiego Festiwalu Dziecięcych Zespołów Regionalnych „o Złote Kierpce” oraz Podhalańskiego Przeglądu Grup Kolędniczych „Betlejemska Zornica”.

Szymon Bafia był wielokrotnie nagradzany na różnych festiwalach i przeglądach folklorystycznych. Jest m.in. laureatem kaziemskiej „Baszty”, czyli Grand Prix Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu Dolnym.

W 2008 roku rozpoczął pracę w Polskiej Agencji Prasowej jako korespondent z Podhala.

Szymon Bafia – born in Zakopane, in a Polish Highlander family. He learned the traditional highlander’s violin play from the outstanding interwar generation of musicians: Franciszek Stachoń “Nozajcyk” and Stanisław Ustupski “Kaźmik”.

At the age of 13, he began learning to play the Podhale bagpipe. The instrument was made for him by the late master of this art Tomasz Skupień, who introduced him to details of the bagpipe play. Szymon Bafia is a graduate of the Antoni Kenar Art School in Zakopane where he studied to become a luthier under the guidance of Prof. Stanisław Marduta.

He also graduated with honours in luthier studies at the Academy of Music in Poznań in 2007, presenting the bass made by himself. After graduation, he began working in his own Luthier Studio in Zakopane’s Olcza. In addition to classical instruments, he also creates shepherd’s instruments such as Podhale bagpipe. Szymon, drawing inspiration from the teachings of Tomasz Skupień, began to build bagpipes, creating his own vision of this unique instrument.

In 2007, he took a job in the Tatra Centre for Culture and Sports “Jutrzenka” in Zakopane, where he became the manager of the children’s traditional music group “Zornica”. He teaches highland dance and singing, as well as playing shepherd’s instruments.

He is the founder and artistic director of three folklore events in Zakopane: Jan Fudala Artistic Memorial, Tatra Festival of Children’s Regional Music Groups “O Złote Kierpce” and The Podhale Presentation of Christmas Carols “Betlejemska Zornica”. Szymon Bafia is an award winner at various festivals and folklore presentations. These include “Baszta”, i.e. the National Grand Prix of the Festival of Folk Bands and Singers in Kazimierz Dolny.

In 2008, he began working with the Polish Press Agency as a correspondent from Podhale.



Massimiliano Caldi urodzony w Mediolanie, jest głównym I Dyrygentem Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Bałtyckiej w Gdańsku oraz I Dyrygentem Gościennym i Konsultantem Artystycznym Filharmonii Koszalińskiej. W latach 2006-2010 pełnił funkcję kierownika artystycznego Śląskiej Orkiestry Kameralnej w Katowicach. W latach 1998-2009 był także pierwszym dyrygentem Orkiestry Kameralnej Milano Classica. Jest laureatem pierwszej nagrody na VI Międzynarodowym Konkursie Dyrygentów im. Grzegorza Fitelberga w Katowicach w 1999 roku. Obecnie działa na polu muzyki operowej i symfonicznej, głównie we Włoszech i Polsce.

W Polsce regularnie koncertuje z najważniejszymi orkiestrami filharmonicznymi, brał udział w kilku najbardziej znanych polskich festiwalach. W październiku 2014 prowadził „Nabucco” Giuseppe Verdiego w Teatrze Wielkim w Poznaniu. Był to jego debiut na polu opery w Polsce. Wśród polskich orkiestr, prowadził Orkiestrę Polskiego Radia w Warszawie, NOSPR w Katowicach, Polską Orkiestrę Sinfonia Iuventus, Orkiestrę Akademii Beethovenowskiej, orkiestry filharmoniczne: w Krakowie, Łodzi, Szczecinie i Rzeszowie.

W Europie występował w salach koncertowych Wiednia, Linzu, St. Petersburga, Amsterdamu, Baden-Baden, Bonn, Frankfurtu, Mannheim i Szeged. Dyrygował też w Izraelu, Brazylii i Chile.

Operowe dzieła, które prowadził od 1991 r. to m.in.: „Orfeusz i Eurydyka” Glucka, „Cyganeria” Pucciniego, „Salome” Straussa, „Rigoletto”, „Traviata” i „Trubadur” Verdiego, „Cosi fan tutte” i „Wesele Figara Mozarta”, „Rapsodia Sataniczna” i „Cavalleria Rusticana” Mascagniego, „Cyruk sewilewski” Rossiniego, „Norma” Belliniego, „Carmina Burana” Orffa, „I Due timidi” i „La notte di un nevrastenico” Roty. W 2011 roku wykonał w Krakowie operę Józefa M. K. Poniatońskiego „Piotr Medyceusz” – 150 lat po jej powstaniu. Przyczynił się do ponownego przypomnienia dzieł nowożytnych oper „Don Bucefalo” i „Re Lear” Cagnoniego, prowadząc ich przedstawienia w Martina Franca podczas Valle d’Itria Festival w latach 2008-2009. Zwrócił się także ku operze współczesnej, dyrygując prapremierami m.in. „Peter Uncino” Tutina, „Nevebianca” Betty i „La zingara guerriera” Nicoliniego. Firma Dynamic wydała CD z „Salome”, „Don Bucefalo” i „Re Lear” nagranych pod batutą Massimiliana Caldiego.

W roku 2009 firma DUX opublikowała płytę „Little Big Music” z utworami B. Brittena, G. Holsta, W. Lutosławskiego i W. Kilara nagranych wspólnie z Śląską Orkiestrą Kameralną.

Massimiliano Caldi – Principal Conductor of the Polish Baltic Philharmonic in Gdańsk and Koszalin. Winner of the first prize at the 6th Grzegorz Fitelberg International Competition for Orchestral Conducting, in Katowice in 1999, today Caldi has conducted over 800 concerts.

He regularly conducts the Polish Philharmonic Orchestras and others such as Polish Radio Symphony Orchestra, the Sinfonia Iuventus Orchestra, the Youth Beethoven Academy Symphony Orchestra, the Katowice Polish Radio National Symphony Orchestra. In 2006-2010 he was the principal Conductor of the Silesian Chamber Orchestra in Katowice. He has taken part in some of the most famous Polish festivals. His opera debut in Poland was at Poznań Opera Theatre with Nabucco by Giuseppe Verdi in October 2014.

In Europe he has performed at the Konzerthaus of Vienna, at the Brucknerhaus of Linz, at the Festspielhaus of Baden-Baden, at the Beethoven Halle of Bonn, at the Jahrhunderthalle Hoechst of Frankfurt, at the Franz Liszt of Budapest, at the Rudolfinum of Prague, at the Rosengarten of Mannheim and in the cities of Amsterdam, Moscow, St Petersburg, Munich, Szeged, Biel, Murten and in Extremadura Spanish region. In Israel he has conducted the Israel Sinfonietta Beer Sheva Orchestra and in Brasil the Santo André Symphonic Orchestra. On July 2011 he was in Santiago for a special project with the Symphonic Orchestra of Chile. Since 1991 he has conducted operas by Gluck, Mozart, Rossini, Puccini, Strauss, Verdi, Mascagni, Bellini, Orff and Rota. Caldi has also worked on the revival of the 19th century opera “Il Macco” by Ferdinando Ranuzzi conducted at Teatro Guardassoni, Bologna in 2006, “Don Bucefalo” and “Re Lear” by Antonio Cagnoni conducting them in 2008 and in 2009 at Valle d’Itria Festival in Martina Franca. During the Cracow Polish Music Festival 2011, he conducted the first performance in modern times of “Pierre de Medicis” by Jozef Poniatowski.

He is also interested in contemporary opera. Over the years, he has conducted the world premieres of “Peter Uncino” by Tutino, “Nevebianca” by Betta and “La zingara guerriera” by Nicolini. The Dynamic label released the CDs “Salomé” by Richard Strauss, “Re Lear” and “Don Bucefalo” by Antonio Cagnoni conducted by Massimiliano Caldi.

In January 2009 Caldi recorded for DUX label CD “Little Big Music” with the Silesian Chamber Orchestra with music by Britten, Holst, Lutosławski and Kilar.

Łukasz Długosz, absolwent Hochschule für Musik und Theater w Monachium, Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse w Paryżu oraz Yale University w New Haven (USA) uznany został przez krytyków za jednego z najwybitniejszych współcześnie żyjących flecistów.

Zwycięzca wielu prestiżowych konkursów międzynarodowych m.in.: w Paryżu, Monachium, Odense, Viggiano, koncertuje jako solista i kameralista w Europie, Azji i USA. Współpracuje z wieloma renomowanymi orkiestrami europejskimi. Artysta występował m.in. w Carnegie Hall w Nowym Yorku, w Musikverein-Goldener Saal we Wiedniu, Konzerthaus we Wiedniu, Konzerthaus w Berlinie, Filharmonii Monachijskiej Gasteig-Carl-Orff-Saal, Herkulesaal w Monachium, Gewandhaus w Lipsku, grał pod batutą takich dyrygentów jak Zubin Mehta, James Levin, Krzysztof Penderecki, Jacek Kaspszyk, Agnieszka Duczmal, Helmuth Rilling, Jerzy Maksymiuk.

Artysta dokonał wielu nagrań archiwalnych, radiowych i telewizyjnych oraz CD w kraju i za granicą, które zostały bardzo wysoko ocenione przez krytykę polską i europejską.

Wielu wybitnych współczesnych kompozytorów dedykowało artyście swoje utwory m.in.: Michael Colina, Harald Genzmer, Kaja Sariaho, Paweł Mykietyn, Grażyna Pstrokońska-Nawratil, Piotr Moss. Jego koncerty były wielokrotnie transmitowane przez takie stacje radiowe jak: BBC Radio 3, SWR, BR4, Deutschlandradio Kultur, Polskie Radio PR2, NDR, Radio France, RMF Classic.

Jest jurorem międzynarodowych konkursów fletowych, prowadzi kursy mistrzowskie w Europie i Azji.

Za wybitne osiągnięcia otrzymał szereg prestiżowych nagród i nominacji m.in.: Gloria Artis, Gasteig-Musikpreis (Niemcy), Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Polska), Zeit-Preis (Niemcy), Deutsche Stiftung Musikleben (Niemcy), Paszporty Polityki i Gwarancje Kultury.

W styczniu 2010 roku artysta zadebiutował z London Symphony Orchestra, z którą następnie nagrał płytę z koncertem Michaela Colina.

W styczniu br. otrzymał prestiżową nagrodę fonograficzną International Classical Music Award (ICMA) za album z muzyką Andrzeja Panufnika nagrałą dla niemieckiej wytwórni CPO.

Łukasz Długosz is recognized worldwide as international soloist and "One of the most outstanding flutists", born Polish flutist Łukasz Długosz studied at the Hochschule für Musik und Theater in Munich, the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse in Paris and at Yale University in New Haven. He has won many prestigious International Flute Competitions such as: Paris, Munich, Odense, Viggiano.

He performs as a soloist in Europe, Japan, China and USA.

He played with famous conductors such as Zubin Mehta, Krzysztof Penderecki, Jacek Kaspszyk, Mariss Jansons, Stanisław Skrowaczewski, Helmuth Rilling, Jerzy Maksymiuk, Gabriel Chmura. Mr. Długosz has been many times invited to play by Krzysztof Penderecki's Flute Concerto under the baton of the composer. He has performed in many prestigious music centers, including Carnegie Hall, Konzerthaus Berlin, Munich Philharmonic-Gasteig Carl-Orff-Saal, Herkulesaal Munich, Gewandhaus Leipzig, Villa Reale in Milan, Santa Cecilia Concert Hall in Rome.

He has made several recordings for Polish, Germany and France Radio Stations. The concerts of Łukasz Długosz has broadcast on some of the most important radio stations such as: BBC-Radio 3, SWR, BR4, Deutschlandradio Kultur, Polish Radio PR2, NDR, Radio France, RMF Classic, Radio Mercury.

He has also recorded for SONY, NAXOS, CPO, DUX, Fleur De Son. For his remarkable achievements he received: ICMA, Gasteig-Musikpreis (Munich), Zeit-Preis (Munich), Deutsche Stiftung Musikleben, Rosenberg-Stiftung (Germany), Otto Chelius-Stiftung (Germany), Artistic Scholarship of Ministry of Culture of Poland, Artistic Scholarship of President of Poland.

In January 2010 he made his debut with the London Symphony Orchestra and made a recording of Michael Colina's Flute Concerto. In January 2015 he received International Classical Music Award.



Joanna Domańska studia pianistyczne u prof. Jana Hoffmana w Akademii Muzycznej w Krakowie i prof. Andrzeja Jasińskiego w Akademii Muzycznej w Katowicach ukończyła w Katowicach otrzymując dyplom z wyróżnieniem. Swoje umiejętności doskonaliła jako stypendystka Rządu Francuskiego pod kierunkiem Livii Rév w Paryżu (1986-87).

Jest laureatką międzynarodowych konkursów pianistycznych: im. M. Long i J. Thibaud w Paryżu (1981, VII nagroda), im. A. Casagrande w Terni we Włoszech (1982, I nagroda), oraz Estrady Młodych Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku (1982).

Ta wybitna interpretatorka dzieł K. Szymanowskiego w swoim dorobku fonograficznym ma m. in. 3 płyty monograficzne z jego utworami – wszystkie zdobyły nominacje do Nagrody „Fryderyk”; ostatnia z nich (DUX 0615) otrzymała również prestiżową nagrodę „Pizzicato Supersonic Award” w Luksemburgu (2008). Wspólnie z Andrzejem Tatarskim artystka w 2007 roku dokonała światowej premiery fonograficznej baletu „Harnasie” op. 55 Karola Szymanowskiego w wersji na dwa fortepiany.

J. Domańska prowadzi klasę fortepianu w Akademii Muzycznej w Katowicach, bierze udział w pracach jury ogólnopolskich i międzynarodowych konkursów pianistycznych (Jesenik, Brno, Bratysława, Rabat, Tokio), wykłada na kursach mistrzowskich (Korea Płd., Japonia, Słowacja, Czechy, Niemcy).

Na zamówienie japońskiego wydawnictwa IMC Music Publisher zredagowała dwutomowe wydawnictwo pedagogiczne zawierające utwory polskich kompozytorów (2012, 2015).

Od 2012 roku Joanna Domańska jest prezesem Towarzystwa Muzycznego im. Karola Szymanowskiego i Dyrektorem Międzynarodowych Konkursów Muzycznych im. Karola Szymanowskiego w Katowicach.



Joanna Domańska – pianist, teacher, graduated with distinction from the Academy of Music in Katowice where she studied in the piano class of Prof. Andrzej Jasiński. She continued her studies with Prof. Livia Rév in Paris (1986-1987) on a grant from the French Government. She is a prizewinner of several international competitions, including the M. Long – J. Thibaud Competition in Paris (1981) and the A. Casagrande Competition in Terni, Italy (1982). She has participated in such prestigious festivals as the Festival dei Due Mondi in Spoleto, Festa Musica Pro in Assisi, Maggio Musicale Fiorentino, Festival de Radio France et de Montpellier, the Warsaw Autumn, the Days of Kraków Composers, the Days of the Karol Szymanowski's Music in Zakopane, the Polish Piano Art Festival in Słupsk and the Chopin Festival in Duszyni.

Among others Domańska recorded three CDs with Karol Szymanowski's works. The first one was recorded in 1995 by British label Olympia (Maques Op. 34, 20 Mazurkas Op. 50 – OCD 344). The album was received enthusiastically and was twice nominated for the "Fryderyk" award given by the phonographic industry in Poland.

In 2007 the Polish DUX label released Domańska's second album (DUX 0576), recorded with Andrzej Tatarski the first ever performance of a two pianos version of Szymanowski's music to ballet "Harnasie". In 2008 she recorded her third CD released by DUX with piano works of K. Szymanowski (Metaphes Op. 29, 12 Studies Op.33, 3rd Sonata Op. 36, 4 Polish Dances – DUX 0615). This CD was honoured by Pizzicato Magazin with "Supersonic Award" – one of the most valuable awards worldwide.

Currently Domańska is professor at the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice.

She has served on the juries of piano competitions at home and abroad. She has also been invited to run numerous master classes, hold seminars, open classes and consultations in Poland, Japan, Korea and others countries.

In years 2002-2011 Domańska has been deputy vice-president of the Karol Szymanowski Music Society. Since 2012 she is president of this organization and Director of the Karol Szymanowski International Music Competitions in Katowice.



Ewa Fabiańska-Jelińska w 2013 r. ukończyła z wyróżnieniem Akademię Muzyczną im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu w klasie prof. Zbigniewa Kozuba. Jest także absolwentką studiów podyplomowych z kompozycji (2014) w Universität für Musik und darstellende Kunst w Wiedniu pod kierunkiem prof. Reinharda Kargera.

Laureatka programu stypendialnego Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego „Młoda Polska”, Stypendium Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego za wybitne osiągnięcia dla studentów oraz wielu ogólnopolskich i międzynarodowych konkursów kompozytorskich m.in.: Międzynarodowego Konkursu Kompozytorskiego „Gramodeska” w Pradze (2011), Ogólnopolskiego Konkursu Kompozytorskiego im. T. Ochlewskiego, organizowanego przez Polskie Wydawnictwo Muzyczne (2011), Ogólnopolskiego Konkursu Kompozytorskiego Koła Młodych Związku Kompozytorów Polskich im. Z. Mycielskiego (2013, 2014). Jej utwory są wydawane przez Polskie Wydawnictwo Muzyczne PWM, Acte Préalable oraz Norsk Musikforlag w Norwegii.

Jej utwory są wykonywane w kraju (m. in. w Międzynarodowych Festiwalach Muzycznych „Warszawska Jesień”, „Poznańska Wiosna Muzyczna”, „Muzyka w Starym Krakowie”, Międzynarodowym Festiwalu Muzyki i Sztuki Krajów Bałtyckich „Probalica”) oraz za granicą (m.in. w Czechach, Austrii, Holandii, Luksemburgu, Słowenii, USA).

W sezonie artystycznym 2014/2015 Ewa Fabiańska-Jelińska została kompozytorem-rezydentem (program realizowany przez Instytut Muzyki i Tańca) Orkiestry Smyczkowej „Baltic Neopolis Orchestra”.

Ponadto jest członkiem Koła Młodych ZKP, koordynatorem Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Współczesnej „Poznańska Wiosna Muzyczna” oraz wykładowcą i opiekunem Koła Artystyczno-Naukowego Studentów Kompozycji i Teorii Muzyki Akademii Muzycznej im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu.

Ewa Fabiańska-Jelińska – composer. In 2013 she graduated with honours from I. J. Paderewski Academy of Music in Poznań, from Prof. Zbigniew Kozub’s class. Since 2012 she has been continuing her education in composition at Universität für Musik und darstellende Kunst in Vienna under the supervision of Prof. Reinhard Karger.

A prizewinner of the Minister of Culture and National Heritage scholarship program (“Young Poland”), and the scholarship of the Minister of Science and Higher Education for outstanding achievements for students. A holder of the President of Toruń’s, the Marshall of Kuyavian-Pomeranian Voivodeship and the City of Poznań’s scholarships.

Her pieces are performed in Poland (e.g. “Warsaw Autumn” International Festival, International Festival of Contemporary Music “Poznan Musical Spring”, “Music in Old Cracow”, Music and Art Festival of the Baltic Countries “Probalica”) and abroad (in the Czech Republic, Austria, the Netherlands, Luxembourg, Slovenia and the United States of America, among others).

The artist is a prizewinner of many national and international competitions for composers, like e.g. European Young Composers Competition “Gramodeska” in Prague (2011), Tadeusz Ochlewski Nationwide Composition Contest organised by The Polish Music Publishing House (2011), and the Nationwide Composition Contest of Zygmunt Mycielski 2013, 2014 (organized by Youth Circle of Polish Composers Union). Her works are published by The Polish Music Publishing House PWM, Acte Préalable and Norsk Musikforlag from Norway.

Ewa Fabiańska-Jelińska’s compositions have been performed by Tadeusz Szeligowski Poznan Philharmonic Orchestra, the Amadeus Chamber Orchestra of Polish Radio, as well as contemporary music groups like Sepia Ensemble and Prague Modern. In the artistic season 2014/2015 Ewa Fabiańska-Jelińska has become the composer-in-residence of string orchestra Baltic Neopolis Orchestra (the program organised by the Institute of Music and Dance).

Mikołaj Górecki urodził się 1 lutego 1971 w Katowicach. W wieku sześciu lat rozpoczął naukę gry na skrzypcach, później również na fortepianie. W roku 1990 ukończył Państwowe Liceum Muzyczne w Katowicach. Z kolei w 1995 roku ukończył z wyróżnieniem studia kompozytorskie na Akademii Muzycznej w Katowicach pod kierunkiem swojego ojca – Henryka Mikołaja Góreckiego. W ciągu dwóch kolejnych lat (1996-97) otrzymał dwa stypendia w The Banff Centre for the Arts w Kanadzie, gdzie doskonalił swój warsztat kompozytorski. W roku 2000 uzyskał doktorat z kompozycji na Indiana University w Bloomington w Stanach Zjednoczonych. W latach 2000-2001 wykładał na Uniwersytecie McGill w Montrealu. Obecnie mieszka i pracuje w Stanach Zjednoczonych (Laredo w Teksasie). W 1988 roku uzyskał pierwszą nagrodę w I Konkursie dla Młodych Kompozytorów w Bielsku-Białej za „Preludia” na fortepian, a w 1994 – trzecią nagrodę na Drugim Forum Młodych Kompozytorów w Krakowie za „Sonatę” na klarnet i fortepian.

Jego utwory były wykonywane w kraju i za granicą, m.in. w Lincoln Center, A. Fisher Hall w Nowym Jorku, Montrealu, Edmonton, w De Ijsbreker Center w Amsterdamie; podczas ISCM Światowych Dni Muzyki w Słowenii, Festiwalu Prawykonaw w Katowicach, festiwalu Musica Polonica Nova we Wrocławiu.

Wykonawcami jego utworów są m.in.: Kaja Danczowska, Jadwiga Kotnowska, Agnieszka Duczmał, Gabriel Chmura, Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w Katowicach, Orkiestra Kameralna „Amadeus”, Brooklyn Philharmonic Orchestra w Nowym Jorku.

Utwory Mikołaja Góreckiego są publikowane przez Polskie Wydawnictwo Muzyczne oraz przez Wydawnictwo EUTERPE.

Mikołaj Górecki – born in Katowice on 1st February 1971, began learning the violin when he was six and later took up the piano as well. He graduated from the State Secondary Music School in Katowice in 1990 and went on to study composition at the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice under his father, Henryk Mikołaj Górecki. He graduated with honours in 1995 and in the course of the next two years was awarded two scholarships at the Banff Centre for the Arts, Canada, where he further honed his skills as a composer. In 2000, he received his doctorate in composition from Indiana University in Bloomington, USA and he then lectured at McGill University in Montreal from 2000 to 2001. He currently lives and works in the USA (Laredo, Texas). In 1988, he won the first prize at the 1st Bielsko-Biała Young Composers Competition for his “Preludes” for piano and, in 1994, he took third place at the 2nd Young Composers’ Forum in Krakow for his “Sonata” for clarinet and piano.

His compositions have been performed both in Poland and abroad, including the Lincoln Center and Avery Fisher Hall in New York, Montreal and Edmonton, the De Ijsbreker Centre in Amsterdam, the ISCM World Music Days in Slovenia, the Festival of World Premieres in Katowice, and Musica Polonica Nova in Wrocław.

The musicians who have performed his work include Kaja Danczowska, Jadwiga Kotnowska, Agnieszka Duczmał, Gabriel Chmura, the Polish National Radio Symphony Orchestra in Katowice, the Amadeus Chamber Orchestra, and the Brooklyn Philharmonic Orchestra in New York.

His works are published by Polskie Wydawnictwo Muzyczne and by Publishing House EUTERPE.



Agnieszka Kaczmarek-Bialic jest absolwentką Akademii Muzycznej w Krakowie, w klasie harfy B. Lutak-Modrinić (dyplom z odznaczeniem) oraz Hochschule für Musik we Freiburgu (Niemcy), gdzie studiowała pod kierunkiem Ursuli Holliger. Brała udział w wielu międzynarodowych kursach interpretacji muzyki harfowej prowadzonych m.in. przez: C. Michael, U. Holliger, S. McDonald oraz E. Szmyt. Jest stypendystką Helene-Rosenberg-Stiftung (Freiburg) oraz Alfred-Toepfer-Stiftung (Hamburg), uczestniczyła w wielu Międzynarodowych Festiwalach Muzycznych m.in. w Bratysławie (Melos Etos), Warszawie (Warszawska Jesień), Krakowie (Forum Młodych Kompozytorów, Niemiecko-Polskie Sympozjum Harfowe), Wrocławiu (Musica Polonica Nova), Bytomiu (Festiwal Muzyki Nowej), Katowicach (Międzynarodowy Festiwal Harfowy), Łańcucie (Muzyczny Festiwal w Łańcucie).

Występowała jako solistka z Kammerorchester Freiburg, Kammerorchester Bad-Krozingen, Johannis Kantorei Frankfurt, Orkiestrą Akademii Beethovenowskiej, Filharmonią Śląską, Śląską Orkiestrą Kameralną. Dokonała wielu prawykonań utworów kameralnych i solowych m.in. takich kompozytorów jak: J. Pertti, S. Montaque, A. Szymko, A. Szorenkov, W. Widlak, A. Konarski, Sz. Tesarowicz, P. Sarnecki, M. Kirkoff, J. Szymala. Od 2003 roku jest harfistką Filharmonii Śląskiej w Katowicach. Koncertuje jako solistka i kameralistka w Polsce i za granicą.

Agnieszka Kaczmarek-Bialic – graduated from the Kraków Academy of Music in the harp class of B. Lutak-Modrinić (diploma with honours) and from Hochschule für Musik in Freiburg (Germany), where she studied under the direction of Ursula Holliger. She participated in multiple international courses in harp music interpretation held by such artist as: C. Michael, U. Holliger, S. McDonald and E. Szmyt. She is a recipient of the foundation Helene-Rosenberg-Stiftung (Freiburg) and Alfred-Toepfer-Stiftung (Hamburg), she participated in many international music festivals, such as Bratislava (Melos Etos), Warsaw (Warsaw Autumn), Kraków (Forum of Young Composers, German-Polish Harp Symposium), Wrocław (Musica Polonica Nova), Bytom (New Music Festival), Katowice (International Harp Festival), Łańcut (Music Festival in Łańcut). She has performed as a soloist with the Kammerorchester Freiburg, Kammerorchester Bad-Krozingen, Johannis Kantorei Frankfurt, Beethoven Academy Orchestra, The Silesian Philharmonic and The Silesian Chamber Orchestra. She has rendered numerous world premières of chamber and solo works, including those of the following composers: J. Pertti, S. Montaque, A. Szymko, A. Szorenkov, W. Widlak, A. Konarski, Sz. Tesarowicz, P. Sarnecki, M. Kirkoff, J. Szymala. Since 2003, Agnieszka Kaczmarek-Bialic is the harpist in the Silesian Philharmonic in Katowice. She performs as a soloist and chamber musician in Poland and abroad.



Anita Koźlak urodzona w 1989 roku ukończyła z wyróżnieniem Akademię Muzyczną w Łodzi w klasie skrzypiec dra Macieja Łabeckiego. Wielokrotnie uczestniczyła w kameralnych i solowych kursach skrzypcowych prowadzonych m.in. przez Wandę Witkomirską, Sławomira Tomasika, Łukasza Błaszczyka. Uczestniczyła w wielu ogólnopolskich konkursach skrzypcowych i kameralnych. Jako muzyk orkiestrowy współpracowała m.in. z Orkiestrą Symfoniczną NFM we Wrocławiu, Orkiestrą Symfoniczną Filharmonii Łódzkiej, Poznańską Orkiestrą Kameralną L'Autunno, Orkiestrą Teatru Muzycznego w Łodzi, Orkiestrą Kameralną PRIMUZ w Łodzi, występując pod kierunkiem takich dyrygentów jak Jerzy Maksymiuk, Daniel Raiskin, José Maria Florencio, Marek Pijarowski. W roku 2013 oraz 2014 otrzymała nagrodę „Poznański Davey Prize” za najlepszy kwartet smyczkowy Akademii Muzycznej w Łodzi. W 2014 roku z kwartetem skrzypcowym zdobyła I nagrodę Rektorów Polskich Uczelni Muzycznych w Warszawie oraz III Nagrodę na Turnieju kameralnym w Bydgoszczy.

Anita Koźlak – born in 1989, graduated with honours from the Łódź Academy of Music in the violin class of Dr. Maciej Łabecki. She has worked with many renowned professors, including Wanda Witkomirska, Sławomir Tomasik, Łukasz Błaszczyk. She attended many national violin and chamber music competitions. As an orchestral musician she cooperated with the NFM Symphony Orchestra in Wrocław, Łódź Philharmonic Symphony Orchestra, Poznań Chamber Orchestra L'Autunno, The Orchestra of Łódź Musical Theatre, Chamber Orchestra PRIMUZ in Łódź, under the direction of such conductors as Jerzy Maksymiuk, Daniel Raiskin, Jose Maria Florencio, and Marek Pijarowski. In the years 2013 and 2014, she received the “Poznański Davey Prize” for the best string quartet of the Łódź Academy of Music. In 2014, as a member of Navis Quartet, she won the first prize of the Rectors of Polish Music Universities in Warsaw, and the 3rd prize at the Chamber Music Tournament in Bydgoszcz.



Adam Maniżak – pianista, kompozytor i pedagog urodzony w 1960 r. w Łodzi, ukończył z wyróżnieniem Akademię Muzyczną w Łodzi w klasie fortepianu prof. Tadeusza Chmielewskiego (1984) oraz w klasie kompozycji prof. Jerzego Bauera (1988). W latach 1984-1989 był asystentem w Katedrze Fortepianu łódzkiej Akademii Muzycznej. W 2003 r. uzyskał stopień doktora sztuki muzycznej w dziedzinie instrumentalistyki. Obecnie wykłada w Katedrze Kameralistyki łódzkiej uczelni. Jako solista i kameralista bierze udział w licznych koncertach i festiwalach w kraju i za granicą. Wielokrotnie otrzymywał wyróżnienia dla najlepszego akompaniatora podczas znaczących konkursów muzycznych.

Adam Maniżak współpracuje z wiodącymi łódzkimi instytucjami artystycznymi, takimi jak: Filharmonia im. A. Rubinsteina, Radio Łódź, Muzeum Miasta Łodzi, Teatr Wielki, Teatr Muzyczny oraz Teatr V6. W listopadzie 2012 r. był jednym z pomysłodawców, a także współwykonawcą koncertu prezentującego, po raz pierwszy w Polsce, pieśni i fortepianową muzykę kameralną Pawła Kleckiego.

Działalność Adama Maniżaka obejmuje również muzykę rozrywkową i jazzową. W jego dorobku kompozytorskim znajduje się szereg utworów łączących elementy muzyki klasycznej i jazzu m. in.: „Trio” na skrzypce, kontrabas i fortepian, „Pieśń o bębnie” do słów Z. Herberta na chór mieszany i zespół instrumentalny, „Concertino” na gitarę i kwartet smyczkowy, „Musica concertante” na fortepian i orkiestrę, „Frustrato-Funk” na kwartet smyczkowy, utwory jazzowe dla Big Bandu Akademii Muzycznej w Łodzi. Adam Maniżak jest twórcą oprawy muzycznej wielu przedstawień teatralnych. Opracował na zespoły kameralne m. in. muzykę Chopina, Albeniza, Paderewskiego i Ravela.

Adam Maniżak – pianist, composer and educator born in 1960 in Łódź, he graduated with honours from the Academy of Music in Łódź in the piano class of Professor Tadeusz Chmielewski (1984) and in the composition class of Professor Jerzy Bauer (1988). Before completing his doctorate degree at the Academy of Music in Łódź in 2003 he was an Assistant at the Piano Department there (in the years 1984-1989). He currently teaches at the Chamber Music Department in the Academy of Music in Łódź.

As a soloist and chamber musician he participates in numerous concerts and festivals at home and abroad. He has repeatedly received awards for the best accompanist during remarkable musical competitions.

Adam Maniżak cooperates with leading art institutions in Łódź, such as: The Artur Rubinstein Philharmonic, Radio Łódź, the Museum of the City of Łódź, The Grand Theatre, The Musical Theatre and Theatre V6. He was one of the originators as well as the one of the artists in a concert presenting songs and piano chamber music by Paul Kletzki for the first time in Poland (November 2012).

Adam Maniżak is active also in the fields of jazz and popular music. His composition include a series of pieces combining the elements of classical music and jazz, among others: “Trio” for violin, bass and piano, “Song of the drum” to the lyrics by Z. Herbert for mixed choir and instrumental ensemble, “Concertino” for guitar and string quartet, “Musica concertante” for piano and orchestra, “Frustrato-Funk” for string quartet and jazz pieces for the Łódź Academy of Music Big Band.

Adam Maniżak has created the music for many theatrical spectacles. He has arranged multiple pieces for chamber ensembles, including the music of Chopin, Albeniz, Paderewski and Ravel.

Anna Muzyk, urodzona w 1991 roku, studentka ostatniego roku studiów magisterskich w klasie prof. Łukasza Błaszczyka w Akademii Muzycznej w Łodzi. Brała udział w wielu konkursach skrzypcowych oraz kursach solowych jak i kameralnych gdzie doskonaliła swój warsztat pod okiem wybitnych artystów, takich jak: Wanda Wiłkomirska, Isabelle van Keulen, Wolfram Brandl, Christoph Horak czy Reiner Kussmaul.

Była członkiem European Union Youth Orchestra, Gustav Mahler Jugendorchester, Pacific Music Festival Orchestra oraz Orchestra Giovanile Luigi Cherubini, z którymi to zespołami koncertowała m.in. w Carnegie Hall w Nowym Jorku, Kennedy Center w Waszyngtonie, Royal Albert Hall w Londynie, Suntory Hall w Tokio czy Concertgebouw w Amsterdamie pod batutą m.in. Vladimira Ashkenazy, Daniele Gatti oraz Riccardo Muti.

Od 2013 roku jest członkiem Kwartetu Skrzypcowego „Navis”, z którym zdobyła Nagrodę Rektorów Polskich Uczelni Muzycznych podczas Koncertu Roku 2013 w Warszawie oraz III nagrodę na Ogólnopolskim Turnieju Kameralnym 2014 w Bydgoszczy.

Anna Muzyk, born in 1991, student in the last year of the masters studies in Professor Łukasz Błaszczyk's class at the Academy of Music in Łódź. She took part in many violin competitions and courses for soloists and chamber musicians, where she perfected her skills under such outstanding artists as: Wanda Wiłkomirska, Isabelle van Keulen, Wolfram Brandl, Christoph Horak and Reiner Kussmaul.

She was a member of the European Union Youth Orchestra, Gustav Mahler Jugendorchester, Pacific Music Festival Orchestra and Orchestra Giovanile Luigi Cherubini, with which she performed at the Carnegie Hall in New York, Kennedy Center in Washington, The Royal Albert Hall in London, Suntory Hall in Tokyo and Concertgebouw in Amsterdam, under such conductors as Vladimir Ashkenazy, Daniele Gatti and Riccardo Muti. Since 2013, she is a member of the "Navis" Violin Quartet, which won the Prize of the Rectors of Polish Music Universities during the Annual Concert 2013 in Warsaw and the 3rd prize at the National Chamber Music Tournament in Bydgoszcz.



Weronika Pucka, urodzona w 1992 roku rozpoczęła naukę w wieku 7 lat. Ukończyła POSM I i II st. w Katowicach. W trakcie nauki zdobywała nagrody na licznych konkursach. Obecnie jest studentką I roku studiów magisterskich na Akademii Muzycznej im. K. i G. Bacewiczów w Łodzi w klasie skrzypiec prof. Łukasza Błaszczyka. Swoje umiejętności doskonaliła na kursach mistrzowskich.

W listopadzie 2013 roku zdobyła wraz z Kwartetem Skrzypcowym „Navis” Nagrodę Rektorów Polskich Uczelni Muzycznych na Koncercie Roku w Warszawie, w kwietniu 2014 z tym samym zespołem – III nagrodę na Turnieju Kameralnym w Trzech Odślonach w Bydgoszczy.

Weronika Pucka, born in 1992, started her music education at the age of seven. She graduated from the first and second stage State Schools of Music in Katowice. In the course of education, she gained prizes at numerous competitions. She currently is a student in the first year of master's degree studies at the K. and G. Bacewicz Academy of Music in Łódź in Professor Łukasz Błaszczyk's class. She honed her skills in numerous master classes. She is a member of the "Navis" Violin Quartet. As a member of this group she won the Prize of the Rectors of Polish Music Universities during the Annual Concert 2013 in Warsaw and the 3rd prize at the Chamber Music Tournament in Bydgoszcz, 2014.

Andrzej Tatarski ukończył z wyróżnieniem studia pianistyczne w klasie prof. Olgi Iliwickiej-Dąbrowskiej w Akademii Muzycznej w Poznaniu. Swoje umiejętności doskonalił na studiach podyplomowych pod kierunkiem prof. Vlado Perlemutera w Paryżu. Od szeregu lat prowadzi intensywną działalność artystyczną jako solista i kameralista. Występował w krajach Europy, Ameryki i Azji (m.in.: w USA, Japonii, Korei Płd., na Jamajce, Kubie, we Francji, Wielkiej Brytanii, w Niemczech, w krajach byłego ZSRR, we Włoszech, Austrii, Belgii, Hiszpanii, Holandii, Słowenii, Szwajcarii, Turcji).

Uczestniczył w renomowanych festiwalach muzycznych, takich jak: Poznańska Wiosna Muzyczna, Warszawska Jesień, Dni Kompozytorów Krakowskich, Dni Muzyki Karola Szymanowskiego w Zakopanem, Wratislavia Cantans, Festiwal Pianistyki Polskiej w Słupsku, Festiwal Musica Polonica Nova we Wrocławiu, Międzynarodowy Festiwal Chopinowski w Dusznikach. Jest zapraszany na recitale chopinowskie do Żelazowej Woli i Łazienek.

W zróżnicowanym i rozległym repertuarze solowym i kameralnym pianisty znaczącą rolę odgrywają utwory kompozytorów polskich XIX i XX wieku. Artysta dokonał także wielu prawykonań utworów współczesnych kompozytorów polskich.

W kręgu zainteresowań Andrzeja Tatarskiego pozostaje również muzyka francuska, w tym twórczość Oliviera Messiaena – którego cykle „Katalog ptaków” oraz „Sześć szkiców ptasich” wykonał jako pierwszy polski pianista.

W jego dorobku artystycznym znajdują się liczne nagrania archiwalne dla radiofonii polskich i zagranicznych, nagrania płytowe, telewizyjne i filmowe. Dla firmy Selene utrwalił m.in. kompozycje fortepianowe Henryka i Józefa Wieniawskich, Raula Koczalskiego i Ignacego Friedmana, dla firmy Dux wraz z Joanną Domańską Harnasie Karola Szymanowskiego w wersji na dwa fortepiany oraz utwory kameralne A. Szeluty, realizując pierwsze w historii światowej fonografii nagrania tych utworów.

Jako pianista-kameralista dokonał wielu nagrań płytowych z najwybitniejszymi polskimi artystami.

Bierze udział w pracach jury ogólnopolskich i międzynarodowych konkursów pianistycznych oraz kameralnych. Wykłada na kursach mistrzowskich w kraju i zagranicą (Czechy, Hiszpania, Holandia, Niemcy, Turcja, Ukraina, USA, Włochy).

Pełnił funkcję kierownika Katedry Kameralistyki oraz Katedry Fortepianu w Akademii Muzycznej im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu, gdzie od wielu lat prowadzi klasę fortepianu.

Andrzej Tatarski graduated with honours from the Academy of Music in Poznań, where he worked with Professor Olga Iliwicka. He perfected his skills under Professor Vlado Perlemuter in Paris. He performs as a soloist and chamber musician. He has performed in Europe, America and Asia, in such countries as USA, Japan, Korea, Jamaica, Cuba, France, Great Britain, Germany, the countries of the former USSR, in Italy, Austria, Belgium, Slovenia, Switzerland, Turkey.

He has participated in music festivals, such as the Poznań Spring of Music, the Warsaw Autumn, the Days of Cracovian Composers, the Karol Szymanowski Music Days in Zakopane, the Wratislavia Cantans, the Polish Piano Art Festival in Słupsk, the Musica Polonica Nova Festival in Wrocław, the International Chopin Festival in Duszniki. The pianist is invited to Chopin recitals in Żelazowa Wola and Łazienki Royal Gardens in Warsaw.

Tatarski has given many premieres of pieces by contemporary Polish composers.

Except Polish music from XIX and XX century (especially works of Karol Szymanowski), the pianist is interested in French music, above all in compositions of Olivier Messiaen. He is the first Polish pianist who have performed Olivier Messiaen's cycle "Catalogue d'oiseaux". Andrzej Tatarski has made numerous recordings for Polish and foreign radio stations, for films and television as well as for various labels. He has made the world premieres recordings of piano works by Henryk and Józef Wieniawski, Raul Koczalski and Ignacy Fredmann (for Selene) and Karol Szymanowski (for Dux). He has made recordings with such prominent Polish musicians as Bartosz Bryła, Michał Grabarczyk, Konstanty Andrzej Kulka, Joanna Domańska, Joanna Kozłowska, Stefania Toczyska, Bartłomiej Nizioł, Piotr Pławner and "Wieniawski" Quartet, as well as the Japanese violinist Asa Konishi. He has served on the juries of many national and international piano and chamber music competitions, and he has been invited to run master classes. Andrzej Tatarski teaches piano at the Ignacy Jan Paderewski Academy of Music in Poznań.



Tadeusz Tomaszewski urodził się w 1976 r. w Katowicach. Będąc uczniem Państwowego Liceum im. Karola Szymanowskiego, był wyróżniany na wielu przeglądach i konkursach instrumentów dętych, m.in. w Częstochowie i Opolu. Wraz z kwintetem dętym zajął II miejsce na Konkursie Muzyki Kameralnej we Wrocławiu w 1992 r. W 1994 roku zdobył III nagrodę na I Ogólnopolskim Festiwalu Młodych Waltornistów w Łodzi. W 1995 r. był uczestnikiem warsztatów muzycznych na Międzynarodowym Festiwalu Waltornistów w Budapeszcie. Studiując na Akademii Muzycznej w Krakowie (1995-2000) brał udział w kursach Międzynarodowej Akademii Bachowskiej, prowadzonej przez Helmutha Rillinga w Stuttgartu oraz w warsztatach muzyki kameralnej i orkiestrowej w Szwecji. W 1998 r. wraz z kwintetem dętym zdobył III nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Muzyki Kameralnej im. Kiejstuta Bacewicza. Był stypendystą Ministra Kultury i Sztuki. W roku 2000 ukończył studia na Akademii Muzycznej w Krakowie w klasie waltorni Kazimierza Pamuły. Współpracował z orkiestrami: Capella Cracoviensis, Sinfonietta Cracovia i Sinfonia Varsovia. Od roku 1999 pracuje w Narodowej Orkiestrze Polskiego Radia w Katowicach (kierownik grupy waltorni), jest członkiem Krakowskiego Kwintetu Dętego, wykłada w Akademii Muzycznej w Krakowie.



Tadeusz Tomaszewski was born in Katowice in 1976. While still a student of the Karol Szymanowski Secondary Music School in Katowice he won numerous awards and honorable mentions at competitions, including 3rd Prize at the 1st National Festival of Young Horn Players in Łódź (1994). He took part in the workshops during the International Festival of Horn Players in Budapest (1995). During his studies at the Academy of Music in Kraków (1995-2000), he attended the courses of the International Bach Academy directed by Helmuth Rilling in Stuttgart and in the workshops in chamber and orchestral music in Sweden. In 1998, he won 3rd Prize at the Kiejstut Bacewicz International Chamber Music Competition in Łódź (as a member of the wind quintet), and 2nd Prize at the 2nd National Festival of Young Horn Players in that city. He was a recipient of a scholarship of the Minister of Culture and Art. In 2000 he graduated from Academy of Music in Cracow, where he studied with Kazimierz Pamuła. He has worked as Principal Horn in the National Polish Radio SO in Katowice since 1999. He is a member of the Cracow Wind Quintet and he has also performed with Sinfonietta Cracovia and Sinfonia Varsovia. He currently teaches in Academy of Music in Cracow and holds position of a horn section leader in NOSPR.



Grzegorz Warzecha urodzony w 1990 roku naukę gry na skrzypcach pobierał w PSM I st. w Kłodzku, a następnie w PSM I i II st. w Nysie. Już wtedy zdobywał nagrody na konkursach międzyszkolnych i ogólnopolskich. Obecnie jest studentem Akademii Muzycznej im. K. i G. Bacewiczów w Łodzi w klasie prof. Łukasza Błaszczyka. Jako członek kwartetu smyczkowego „Navis” był uczestnikiem Juilliard String Quartet Seminar w Nowym Yorku. Wraz z kwartetem „Navis” zdobył Nagrodę Rektorów Polskich Uczelni Muzycznych podczas Koncertu Roku 2013 w Warszawie oraz III nagrodę na Ogólnopolskim Turnieju Kameralnym 2014 w Bydgoszczy.

Grzegorz Warzecha – born in 1990, learned to play the violin at the first stage State Music School in Kłodzko, and later in the first and second stage schools in Nysa. During that time he was winning prizes in interschool and nationwide competitions. Currently, he is a student at the K. and G. Bacewicz Academy of Music in Łódź in the class of Prof. Łukasz Błaszczyk. As a member of the Navis Violin Quartet he was a participant in the Juilliard String Quartet Seminar in New York. Together with the “Navis” he won the Prize of the Rectors of Polish Music Universities during the Annual Concert 2013 in Warsaw and the 3rd prize at the National Chamber Music Tournament in Bydgoszcz.

Mikołaj Warszyński (Kanada) urodził się w Gdańsku, skąd w wieku 4 lat wyemigrował z rodzicami do Kanady. W 2000 roku ukończył z wyróżnieniem studia pianistyczne na Uniwersytecie Albertańskim w Edmonton. Naukę kontynuował w Konserwatorium w Rotterdamie oraz na Université de Montreal (studia magisterskie i doktoranckie). Jest laureatem wielu nagród, m.in. otrzymał: złoty medal na Festiwalu Muzycznym w Royaume w Quebec, nagrodę w postaci fortepianu Sautera od Narodowej Fundacji Instrumentów w Amsterdamie oraz stypendium od Fundacji Towarzystwa Kultury w Quebec na studia doktoranckie na temat twórczości Karola Szymanowskiego. Artysta koncertował w Korei, Stanach Zjednoczonych, Austrii, Holandii, Polsce, w Czechach (na Festiwalu Janáčkovy Hukvaldy) we Włoszech oraz wielokrotnie we Francji (jako laureat rezydencji artystycznej w Cité Internationale des Arts w Paryżu). W Kanadzie występował w prestiżowym Place des Arts w Montrealu, a także z orkiestrami symfonicznymi w Edmonton i w Red Deer. Z okazji obchodów dwusetnej rocznicy urodzin Fryderyka Chopina Mikołaj Warszyński odbył tournée m.in. z Koncertem f-moll w wersji kameralnej. Artysta ma na koncie nagrania płytowe, a jego najnowszy krążek z utworami Haydna, Liszta, Szymanowskiego i Chopina został wydany przez francuską firmę Anima Records. Oprócz kariery pianistycznej artysta prowadzi działalność pedagogiczną: jest profesorem klasy fortepianu na Uniwersytecie Katolickim w Daegu w Korei Płd., w okresie letnim uczy na kursach mistrzowskich Międzynarodowej Akademii Muzycznej Opus 74 we Flaine w Alpach Francuskich. Prowadził wykłady w Polsce, Kanadzie i Stanach Zjednoczonych.



Mikołaj Warszyński was born in Gdansk, Poland and immigrated to Canada with his family at the age of four. He is a recipient of numerous scholarships, grants, and awards from Canada and abroad, and was a gold medalist in the Festival de Musique du Royaume du Québec. He completed his bachelor's degree in piano performance at the University of Alberta, and participated in masterclasses at the Aspen School of Music in Colorado and at the Mozarteum in Salzburg, Austria. In Europe, he furthered his graduate studies “cum laude” at the Rotterdam Conservatory in the Netherlands, where he was awarded a Sauter grand piano on loan from the National Instrument Foundation in Amsterdam. Upon his return to Canada, Mikołaj Warszyński became artist-in-residence at the Banff Centre for the Arts before completing both his master's and doctorate degrees at the University of Montreal. He is a recipient of a doctorate scholarship from the Fonds de recherche sur la société et la culture du Québec in support of his dissertation entitled “Exoticism and intercultural influences in the piano cycle Metopes (1915) by Karol Szymanowski”. Mikołaj Warszyński has worked with many renowned professors, including Marek Jabłoński, Anton Nel, Sergio Perticaroli, Bernard Ringeissen, Krzysztof Jablonski, Jean-Paul Sevilla, Gilbert Kalish, Marc Durand, Paul Stewart, Aquiles Delle Vigne. He has performed in recitals across North America, Europe and Asia. As a soloist and chamber musician, Mikołaj Warszyński is equally comfortable playing music of the baroque, classical, and contemporary repertoire. His performances of Chopin and Szymanowski in particular have garnered critical acclaim on the world stage. In addition to an active performing career, professor Dr. Warszyński has been invited to present lectures and master classes in Canada, Poland, and in the United States for the College of Music Society. He has taught piano in Canada at the Université de Montréal and at the Cégep de Drummondville. Most recently, Dr. Warszyński accepted a position as Assistant Professor in Piano at the Catholic University of Daegu in South Korea, and has been invited to teach annual summer piano master classes at the Flaine Opus 74 Academy in the French Alps.



Roman Widaszek ukończył z wyróżnieniem Akademię Muzyczną w Katowicach w klasie prof. H. Kierskiego. Swoje umiejętności doskonalił na kursach mistrzowskich, prowadzonych m.in. przez prof. Guy Deplus i prof. Michaela Arrignon. Jest laureatem II nagrody na I Ogólnopolskim Festiwalu Klarinetowym w Piotrkowie Trybunalskim (1995 r.) a także III nagrody na Ogólnopolskim Konkursie Kompozytorskim w Bielsku-Białej (1990 r.). Prowadzi ożywioną działalność artystyczną. Jako solista i kameralista występował m.in. z takimi artystami i zespołami jak Sharon Kam, Dimitri Ashkenazy, Kwartet Śląski, Hilliard Ensemble. Występował jako solista z większością polskich orkiestr filharmonicznych, Śląską Orkiestrą Kameralną, Capellą Cracoviensis, Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia oraz Orkiestrą Akademii Muzycznej w Katowicach. Bierze udział w festiwalach w kraju i za granicą (Czechy, Niemcy, Włochy, Portugalia, Finlandia, Korea Płd., Japonia, Chiny). Dokonał wielu nagrań płytowych jako kameralista (EMI, DUX). Jako jeden z nielicznych klarncistów gra również na rzadko spotykanym instrumencie – basethornie (altowa odmiana klarnetu). W 2009 roku został zaproszony, jako solista, do udziału w Światowym Kongresie Klarinetowym – Clarinet Fest w Porto. W ramach tego kongresu poprowadził również kurs klarinetowy w Konserwatorium Muzycznym w Porto. Jest członkiem Krakowskiego Triu Stroikowego. W latach 1997-2011 był pierwszym klarncistą Capelli Cracoviensis. Współpracuje z Narodową Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia w Katowicach oraz Orkiestrą AUKSO. Jest wykładowcą katowickiej Akademii Muzycznej. W roku 2005 uzyskał stopień doktora. Był stypendystą Ministra Kultury i Sztuk, odznaczony został Brązowym Krzyżem Zasługi.

Roman Widaszek graduated with distinction from the Karol Szymanowski Music Academy in Katowice, where he studied with Prof. Henryk Kierski. He perfected his skills at Master Classes given by Guy Deplus and Michael Arrignon. He won 2nd Prize at the 1st National Clarinet Competition in Piotrków Trybunalski (1995) and 3rd Prize at the National Composers' Competition in Bielsko-Biala (1990). He has developed a fine concert career, both as a soloist and chamber musician, performing with such prominent soloists and ensembles as Sharon Kam, Dimitri Ashkenazy, the Silesian Quartet and the Hilliard Ensemble. He has performed as a soloist with most of Polish orchestras, including the National Polish Radio SO in Katowice. Foreign tours have taken him to the Czech Republic, Germany, Italy, Portugal, Finland, South Korea, Japan and China. He has made many recordings as a member of chamber ensembles for EMI and Dux. As one of the few clarinetists, he also plays the basset horn (alto clarinet). In 2009 he was invited as a soloist to take part in the World Clarinet Congress (Clarinet Fest) in Porto, during which he also run a course at the city's Music Conservatory. He is a member of the Cracow Reed Trio. In 1997-2011 he was Principal Clarinet of Capella Cracoviensis. He works closely with the National Polish Radio SO in Katowice and the AUKSO Orchestra of the Town of Tychy. He lectures at the Academy of Music, where he gained a doctorate degree (2005). He has held a grant from the Minister of Culture and Art and received the Bronze Cross of Merit for his services in the promotion of musical culture.



Kwartet Skrzypcowy Navis, utworzony w 2013 roku, pracuje pod kierunkiem prof. Łukasza Błaszczyka w Akademii Muzycznej im. Grażyny i Kiejstuty Bacewiczów w Łodzi. Jego członkowie, wyróżniający się studenci Uczelni, to laureaci ogólnopolskich konkursów muzycznych, uczestnicy kursów mistrzowskich i festiwalu muzycznych w kraju i za granicą, takich jak Pacific Music Festival w Japonii, Juilliard String Quartet Seminar w Nowym Jorku, Letnia Akademia Muzyki z Scharoun Ensemble der Berliner Philharmoniker w Łusławicach, European Union Youth Orchestra czy Gustav Mahler Jugendorchester. Jako kwartet, skrzypkowie zdobyli Nagrodę Rektorów Polskich Uczelni Muzycznych podczas Koncertu Roku 2013, który odbył się w Studio S1 im. Witolda Lutosławskiego w Warszawie oraz III nagrodę na Turnieju Kameralnym 2014 w Bydgoszczy. Koncertowali również na Zamku Królewskim oraz podczas 14. Letnich Wieczorów Muzycznych „Dziekanka 2014” w Warszawie, festiwalu „Akademia w zabytkach Bydgoszczy”, w sali koncertowej „Aula Nova” Akademii Muzycznej im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu oraz w nowej sali koncertowej swojej macierzystej uczelni podczas obchodów 85-tych urodzin prof. Wandy Witkomirskiej i Święta Uczelni. Kwartet Skrzypcowy „Navis” jest w trakcie nagrywania płyty, która zostanie wydana przez Polskie Radio.

Violin Quartet Navis, created in 2013, works under the direction of Prof. Łukasz Błaszczyk at the Grażyna and Kiejstut Bacewicz Academy of Music in Łódź. Its members, outstanding conservatory students, have won national music competitions, participated in master courses and music festivals at home and abroad, including the Pacific Music Festival in Japan, the Juilliard String Quartet Seminar in New York, and the Summer Music Academy with Scharoun Ensemble der Berliner Philharmoniker in Łusławice, European Union Youth Orchestra or Gustav Mahler Jugendorchester.

As a quartet, the violinists have won the Prize of the Rectors of Polish Music Universities during the Annual Concert 2013 held in the S1 Witold Lutosławski Studio in Warsaw and the 3rd prize at the Chamber Music Tournament 2014 in Bydgoszcz. They also performed at the Warsaw Royal Castle and during the 14th Summer Music Nights “Dziekanka 2014” in Warsaw, “The Academy in Bydgoszcz Monuments” Festival, in the concert hall “Aula Nova” of the Jan Paderewski Academy of Music in Poznań and in the new concert hall of their Alma Mater during the celebrations of the 85th birthday of Professor Wanda Witkomirska and the Day of the Academy. The Violin Quartet “Navis” is in the process of recording an album to be released by the Polish Radio.

Sedláček String Quartet został założony w 2006 roku w Akademii Sztuk Scenicznych w Pradze. Wszyscy członkowie mają spore doświadczenie w muzyce kameralnej i współpracują ze znanymi czeskimi nauczycielami, którzy są członkami wiodących czeskich i zagranicznych zespołów (Kwartet Stamitz, Kwartet Kocian, Kwartet Wihan czy też Kwartet ARIA). Zespół studiuje muzykę kameralną pod kierunkiem Jiří’ego Panochy, pierwszego skrzypka Kwartetu Panocha. Członkowie Kwartetu szlifowali swoje umiejętności na uniwersytetach muzycznych w Niemczech i Austrii. Zespół brał udział w „Internationale Summer Academy Prague-Vienna-Budapest”, gdzie współpracował z członkami renomowanych kwartetów (m.in. Kwartet Keller, Kwartet Artis, Kwartet Alban Berg oraz Kwartet Aviv). Kwartet Sedláček był finalistą Konkursu Muzyki Kameralnej im. Maxa Regera w Karlsruhe i otrzymał Nagrodę Specjalną ISA’11 za interpretację Kwartetu Smyczkowego Antonína Dvořáka. Latem 2013 Kwartet Sedláček zdobył trzecią nagrodę w Międzynarodowym Konkursie im. Johanna Brahmsa w Austrii. Rok później zdobył I nagrodę na I Międzynarodowym Konkursie Kwartetów Smyczkowych im. Karola Szymanowskiego w Katowicach. Zespół występuje na wielu koncertach i bierze udział w innych ważnych wydarzeniach muzycznych w Czechach, Belgii i Austrii i Polsce m.in. Młoda Praga, Suk’s Krecovice-Festiwal Praska Wiosna, Muzyczna Jesień w Nitrze, Wieczory z muzyką Karola Szymanowskiego w Katowicach.

Sedláček String Quartet was founded in 2006 at the Academy of Performing Arts in Prague. All members have a lot of experience in chamber music and cooperate with leading Czech teachers, who are members of famous Czech and foreign ensembles (the Stamitz Quartet, the Kocian Quartet, the Wihan Quartet or the ARIA Quartet). The ensemble studies chamber music with Jiří Panocha, the first violinist of Panocha Quartet. Members of the SQ have improved their education at music universities in Germany and Austria. The ensemble participated in the 'International Summer Academy Prague-Vienna-Budapest', where they cooperated with members of the renowned quartets (e.g. the Keller Quartet, the Artis Quartet, the Alban Berg Quartet or the Aviv Quartet). The Sedláček Quartet is a finalist of the Max Reger Chamber Music Competition in Karlsruhe and received the Special Prize of ISA’11 for the interpretation of Antonín Dvořák’s String Quartet. In summer 2013 the Sedláček Quartet won the 3rd Prize at the International Johannes Brahms Competition in Austria. Next year the ensemble won the 1st Prize at the Karol Szymanowski International String Competition, Katowice 2014. The Sedláček Quartet performs at many concerts and important events in the Czech Republic, Belgium and Austria, e.g. Young Prague, Suk’s Krecovice – Prague Spring Festival, Nitra’s Music Autumn.

Sinfonietta Cracovia swoimi początkami sięga działalności „Młodych Kameralistów Krakowskich”. W 1994 roku zespół ten, przy życzliwym wsparciu Państwa Elżbiety i Krzysztofa Penderekich, zyskał status orkiestry miejskiej jako Orkiestra Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa Sinfonietta Cracovia. Przez 20 lat oblicze orkiestry kształtował znakomity skrzypek, altowiolista i pedagog Robert Kabara. Pod jego kierunkiem i z jego udziałem jako koncertmistrza i solisty Sinfonietta Cracovia wypracowała swój indywidualny styl, osiągnęła szereg sukcesów i dokonała wielu nagrań. O randze Orkiestry świadczy fakt, że w latach 2001-2009 jej dyrygentem gościnnym był wybitny amerykański artysta John Axelrod. Pod jego kierunkiem, wraz z chórem Camerata Silesia, zespół wziął udział w realizacji programu BBC: „Holocaust; A Music Memorial Film from Auschwitz”, dokonując na terenie byłego obozu koncentracyjnego Auschwitz-Birkenau nagrania fragmentów Requiem W. A. Mozarta oraz III Symfonii H.M. Góreckiego. Program ten otrzymał International Emmy Award w roku 2005.

W lipcu 2014 roku nowym dyrektorem krakowskiej Sinfonietty został Jurek Dybał – dyrygent, animator życia kulturalnego, muzyk słynnej orkiestry Filharmoników Wiedeńskich.

Pod nową dyrekcją Sinfonietta Cracovia rozpoczęła obchody jubileuszu 20-lecia działalności występem podczas II edycji Międzynarodowego Festiwalu im. Krzysztofa Pendereckiego. Sinfonietta Cracovia może poszczycić się współpracą z takimi mistrzami batuty, jak Krzysztof Penderecki, Antoni Wit, Jerzy Maksymiuk, Christoph Eschenbach, Lorin Maazel, czy Valery Gergiev oraz z tak wybitnymi solistami, jak Maxim Vengerov, Boris Pergamenshikov, Rudolf Buchbinder, Mischa Maisky, Pieter Wispelwey, Ilya Gringolts, Kaja Danczowska, Irena Grafenauer, Barry Douglas, Tabea Zimmermann, Grigori Zhyslin, Konstanty Kulka, François Leleux, Isabelle Moretti, Janusz Olejniczak, Piotr Pławner czy Radovan Vlatković.

Orkiestra uczestniczyła w renomowanych festiwalach: Schleswig-Holstein Musik Festival, Festival International de Colmar, Białe Noce w Sankt Petersburgu, Wielkanocny Festiwal Ludwiga van Beethovena, Sacrum Profanum, Misteria Paschalia, a jej kunszt oklaskiwały tysiące melomanów m.in. w Konserwatorium Muzycznym i Teatrze Maryjskim w St. Petersburgu, Filharmonii i sali Konzerthaus w Berlinie, Herkulessaal w Monachium, sali Casino w Bazylei i Tonhalle w Zurichu, Teatrze Mogador w Paryżu i Palais des Festivals w Cannes, Auditorio Nacional w Madrycie, w teatrach w Brescii, Neapolu i Parmie oraz Filharmonii w Stambule. Ważny obszar działalności Sinfonietty Cracovii stanowi realizacja nagrań płytowych oraz muzyki filmowej. Zespół brał udział w produkcjach telewizyjnych BBC Classical Music Television, francuskiej TV Arte oraz Telewizji Polskiej, może też poszczycić się nagraniami do filmów i seriali wyreżyserowanych m.in. przez Agnieszkę Holland, Janusza Zaorskiego, Jana Komasę czy Jana

Kidawę-Błońskiego. Wśród najnowszych realizacji znajduje się m.in. ścieżka dźwiękowa do filmu Miasto 44. Orkiestra wielokrotnie występowała też na Festiwalu Muzyki Filmowej w Krakowie. Wykonania Sinfonietty Cracovii zarejestrowano na płytach wydanych przez prestiżowe wytwórnie – Arion, Channel Classics, DUX i CD Accord. Wśród ostatnich nagrań na szczególną uwagę zasługuje m.in. płyta z koncertami fortepianowymi Beethovena w wykonaniu Rudolfa Buchbindera, któremu Sinfonietta towarzyszyła podczas VI Wielkanocnego Festiwalu Ludwiga van Beethovena.



Sinfonietta Cracovia – the beginnings of this orchestra can be traced to 1990 when the ensemble “Krakow Young Chamber Players” was founded. Supported by Elżbieta and Krzysztof Penderecki, in 1994 the orchestra was transformed into the city’s cultural institution and received a new name: Sinfonietta Cracovia. The Orchestra of the Royal Capital City of Krakow. For over 20 years the orchestra has been led by an excellent violinist, viola player and pedagogue Robert Kabara. Under his supervision (he served as a director, concertmaster and soloist) Sinfonietta has developed its individual style, succeeded in many projects and recorded a number of albums. Sinfonietta’s

significance was also proved by the cooperation with an outstanding American artist John Axelrod who was a conductor-in-residence during the years 2001-2009. Under his baton the orchestra together with Camerata Silesia participated in the recording session of the BBC programme: “Holocaust; A Music Memorial Film from Auschwitz”, having documented the performance of fragments of W. A. Mozart’s Requiem and H. M. Górecki’s Symphony No 3 given in the former Auschwitz-Birkenau concentration camp. The programme received the International Emmy Award in 2005.

Since July 2014 Jurek Dybał – talented conductor, organizer, member of the famous Vienna Philharmonic has become the new director of the orchestra. Sinfonietta Cracovia with its new management started the 20th anniversary celebrations with a concert during the 2nd Krzysztof Penderecki International Festival “Level 320”. The musicians have performed under the baton of many famous conductors, including Krzysztof Penderecki, Antoni Wit, Jerzy Maksymiuk, Christoph Eschenbach, Lorin Maazel, Valery Gergiev and collaborated with the world’s elite soloists – Maxim Vengerov, Boris Pergamenshikov, Rudolf Buchbinder, Mischa Maisky, Pieter Wispelwey, Ilya Gringolts, Kaja Danczowska, Irena Grafenauer, Barry Douglas, Tabea Zimmermann, Grigori Zhyslin, Konstanty Kulka, François Leleux, Isabelle Moretti, Janusz Olejniczak, Piotr Pławner, Radovan Vlatković and others.

The orchestra has been invited to perform at several renowned festivals such as Schleswig-Holstein Musik Festival, Festival International de Colmar, the White Nights Festival in St. Petersburg, Ludwig van Beethoven Easter Festival, Sacrum Profanum, Misteria Paschalia, in many prestigious music venues – St. Petersburg Conservatory and the Mariinsky Theatre, Philharmonic Hall and Konzerthaus in Berlin, Herkulessaal in Munich, Casino Hall in Basel and Tonhalle in Zurich, Théâtre Mogador in Paris, Palais des Festivals et des Congrès in Cannes, Auditorio Nacional de Música in Madrid, theatres in Brescia, Naples and Parma, Philharmonic Hall in Istanbul and many others.

Sinfonietta Cracovia has made numerous audio recordings, participated in productions of BBC Classical Music Television, TV Arte in France and Television in Poland, and recorded soundtracks to films and TV series directed by Agnieszka Holland, Janusz Zaorski, Jan Komasa and Jan Kidawa-Błoński. Most recent engagements involve the motion picture soundtrack City ’44. The orchestra has repeatedly been invited to perform during the Film Music Festival in Cracow.

Sinfonietta Cracovia’s albums include recordings for prestigious record labels such as Arion, Channel Classics, DUX and CD Accord. One of the newly released CDs presents Beethoven’s piano concertos recorded by a great pianist Rudolf Buchbinder who performed with Sinfonietta at the 6th Ludwig van Beethoven Easter Festival.

ZESPÓŁ „MŁYNECZEK” (Ukraina) prowadzony jest przez absolwentkę Moskiewskiego Państwowego Konserwatorium im. P. I. Czajkowskiego Switlanę Koncedatową. Za główny cel stawia sobie zachowanie i twórczą kontynuację wykonań ukraińskich pieśni tradycyjnych, przede wszystkim w ich archaicznych odzieniach. W latach 1980-90 uczestnicy zespołu regularnie wyjeżdżali na ekspedycje folklorystyczne. Systematycznie badali i zapisywali tradycyjną kulturę muzyczną Kijowszczyzny i Wschodniego Podola – terenów, na których lata dzieciństwa i młodości spędzili Karol Szymanowski i Jarosław Iwaszkiewicz. Na podstawie pozyskanych materiałów zespół prowadzi działalność koncertową i oświatową, popularyzując muzyczny folklor regionu w twórczych spotkaniach, a także w programach radiowych i telewizyjnych. W repertuarze zespołu znajdują się pieśni obrzędowe, żartobliwe, czumackie, kozackie, kotyskowe i ballady.



“MŁYNECZEK” MUSIC GROUP from Ukraine is run by Svitlana Kontsedalova, the graduate of the P. I. Tchaikovsky Moscow State Conservatory. The main aim of this group is to preserve Ukrainian traditional songs and to perform these archaic melodies in the creative way. In the years 1980-90 the members of the group regularly travelled on folklore expeditions. They systematically explored and recorded the traditional music culture of the Kiev area and Eastern Podolia, just where Karol Szymanowski and Jarosław Iwaszkiewicz spent their early years. The collected material currently is the basis of their activity. “Młyneczek” gives many concerts, performs in radio and television programmes. Its repertoire includes traditional ceremonial songs, humorous songs, Tshumak peasant songs, Cossack songs, lullabies and ballades.



TREBUNIE-TUTKI to zespół, który zyskał pozycję ambasadora Podhala i polskiej kultury na festiwalach w całej Europie, Azji i Ameryce Północnej; wystąpił m. in. na Wystawach Światowych EXPO w Portugalii i Japonii. Jego rozpoznawalny w Europie styl ukształtowały z jednej strony muzyczne tradycje rodzinne i zamiłowanie do góralsszczyzny, z drugiej – nowatorstwo i awangardowe podejście do swojego dziedzictwa. Trebunie-Tutki jako pierwszy zespół z Polski wielokrotnie znalazł się w pierwszej dziesiątce Listy „Muzyki Świata” Europejskiej Unii Radiowej. Trebunie-Tutki chętnie eksperymentują i współpracują z wybitnymi artystami m.in. Adrianem Sherwoodem z Londynu, jamajską grupą „Twinkle Brothers”, zespołem „Ordo Sakhna” z Kirgizji, chórem „African Head Charge”, a także ze znakomitymi polskimi muzykami, m.in. Włodzimierzem „Kiniorem” Kiniorskim, Krzysztofem Ścierańskim, Michałem Kulentym, Katarzyną Gaertner, Wojciechem Waglewskim i Voo Voo, Krzysztofem Herdzinem. Umiłowanie tradycji i wierność góralsszczyźnie nie ogranicza twórczości zespołu. Opierając się na tradycyjnym instrumentarium, skali góralskiej, budowie muzycznej i charakterze wykonania, Krzysztof Trebunia-Tutka tworzy NOWĄ MUZYKĘ GÓRALSKĄ, rozwijając i wzbogacając wraz z zespołem rdzenną muzykę o nowe melodie, współczesne teksty i awangardowe aranżacje. Twórczość Trebuniów-Tutków została nagrodzona tytułem „Honorowy Ambasador Polsszczyzny”, przyznawanym przez Radę Języka Polskiego. Album „Tischner” zespołów Trebunie-Tutki i Voo Voo uzyskał status Złotej Płyty, dwie nominacje do Nagrody „Fryderyk” i nagrodę Machinera, zaś najnowszy album „Songs of Glory / Pieśni Chwały” nagrany z jamajską gwiazdą roots reggae – Twinkle Brothers nominowany do nagrody Akademii Fonograficznej i zdobywszy status Złotej Płyty, uplasował się na 11 miejscu prestiżowej listy „World Charts Europe EBU”. W ostatnich latach zespół koncertował m.in. w wielu krajach europejskich, Zjednoczonych Emiratach Arabskich, Azerbejdżanie, Chinach i USA, w tym roku we Francji i w Indiach. Nowy projekt artystyczny autorstwa Krzysztofa Trebuni-Tutki – „Legenda Tatr” w wykonaniu zespołu Trebunie-Tutki oraz Chóru i Orkiestry Filharmonii Łódzkiej im. A. Rubinsteina w orkiestracji Bartłomieja Gliniaka podnosi muzykę inspirowaną góralsszczyzną do rangi sztuki narodowej. Jego wykonanie zainaugurowało nowy sezon Filharmonii Szczecińskiej w 2015 r.

TREBUNIE-TUTKI FAMILY – many generations of Trebunie-Tutki family folk group were and are still fond of music. The group has been evolving for years but had not lost anything of its own style. At the beginning, hundred years ago, it was a regional folk group, now it has become a group that is present during the biggest and most important festivals of “world music” in Europe as well as in Asia and North America. In 2005 the group represented Poland on EXPO in Aichi in Japan. Trebunie-Tutki is the first Polish group that has been repeatedly present at the World Music Charts Europe created by the European Broadcasting Union.

The group members are very faithful to the tradition of local highlanders, but this fact does not prevent them from being more and more creative. By using original instruments and basing on shape and character of the traditional highlanders’ music they have created New Highlander Music. They developed and added some new melodies and texts telling about contemporary problems as well with avantgarde arrangement. They like experiments, therefore they often cooperate with artists such as: Twinkle Brothers - the group from Jamaica, Ordo Sakhna – the group from Kirgystan as well as with many Polish artists. Cooperation with Adrian Sherwood from London, African Head Charge, Twinkle Brothers resulted in creation of the album “In Sherwood” that was nominated for a Fryderyk Music Award in Poland whilst in Europe was recognized as the third album on the EBU World Music Chart of the decade.

Similarly to old highlander music, which was influenced by the Carpathian sheperds’ tradition, by the Balkans as well as the Polish lowlands culture, Krzysztof Trebunia’s compositions are born under the influence of such inspirations. They not only concern traditional and contemporary way of living, but they are also a tribute to great classics of Polish literature - Wyspiański, Tetmajer and great polish composers Frederic Chopin and Karol Szymanowski. This group shows how New Highlander Music comes into existing in Poland, music which is not in opposition to traditional one, but its natural continuation. Although highlanders’ lives and surroundings are constantly changing, it does not mean that these people do not take pride in their identity. The Trebunie-Tutki gives concerts all over the world e.c.: Azerbaijan, United Arab Emirates, USA, China and India.



DZIECIĘCY ZESPÓŁ GÓRALSKI „ZORNICA” działa od 1988 roku przy Tatrzańskim Centrum Kultury i Sportu „Jutrzenka” w Zakopanem. Zespół został założony przez znanego podhalańskiego artystę i sportowca Jana Fudalę. „Zornica” („Gwiazda” w góralskiej gwarze) prezentuje folklor Skalnego Podhala: śpiew, taniec, muzykę, zwyczaje i zabawy dziecięce, a także poezję gwarową i gawędy góralskie. Zespół skupia uzdolnione, chętne góralskie dzieci i młodzież w wieku od 6 do 18 lat pochodzącą z Zakopanego i okolic. W trakcie długoletniej działalności przewinęło się przez Zespół ponad pół tysiąca adeptów. Obecnie w „Zornicy” tańczy i śpiewa w trzech grupach blisko 70 młodych góralek i górali.

Oprócz pracy artystycznej, zespół oddziałuje wychowawczo, rozmiatując młodych górali w ich rodzimej kulturze regionalnej. Zespół daje również możliwość poznawania innych krajów, kultur, narodów, ich życia i obyczajów.

„Zornica” szczyści się własną muzyką – góralską kapelą dziecięcą, pod kierunkiem znanego Podhalańskiego muzyka Krzysztofa Trebuni-Tutki. Zespół prezentuje także instrumenty pasterskie czyli piszczałki, trombity i dudy podhalańskie.

Ważne osiągnięcia z ostatnich lat to m. in.: II i I miejsce w Artystycznym Memoriale Jana Fudali w kategorii Tańca (2009, 2010), II miejsce, „Srebrne Kierpce” na II Tatrzańskim Festiwalu Dziecięcych Zespołów Regionalnych w Zakopanem (2011), I miejsce na Małopolskim Przeglądzie Zespołów Folklorystycznych SMOK w Krakowie (2011), I miejsce na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu nad Wisłą (2011) Nagrody zdobyte podczas „Jesieni Tatrzańskiej” (2011), I miejsce w śpiewie pasterskim grupowym podczas festiwalu „Przednówek na Polanach” (2012), I miejsce – gra na dudach podczas „Sabałowych Bajan” w Bukowinie Tatrzańskiej (2012), I miejsce – „Złote Kierpce” na Festiwalu Dziecięcych Zespołów w Zakopanem (2014), I miejsce na Festiwalu Górali Polskich w Żywcu (2014), I miejsce na Ogólnopolskich Konfrontacjach Dudziarskich w Poznaniu (2015). Od 2007 roku zespołem kieruje regionalista, artysta lutnik, budowniczy instrumentów pasterskich, Szymon Bafia.

CHILDREN'S HIGHLANDER FOLKLORE GROUP „ZORNICA” has been active since 1988 at the Tatra Centre for Culture and Sports „Jutrzenka” in Zakopane. The group was founded by the renowned Podhale artist and sportsman Jan Fudala. „Zornica” (which means “star” in the Polish Highlander dialect) presents the folklore of Podhale: singing, dancing, music, customs and children's games, as well as poetry and folk tales in the local dialect. The group brings together talented and willing children and teens, aged 6 to 18, from Zakopane and surrounding areas. In the long-standing activity, over a thousand young artists came and went through the group. Right now, almost 70 young Highlanders grouped in three teams dance and sing in “Zornica”. In addition to the artistic work, the group aims to educate its members by making them love their native culture. The group also gives them the opportunity to explore other countries, cultures, peoples, their lives and customs.

„Zornica” boasts in its own folk music band composed of children and directed by the renowned Podhale musician Krzysztof Trebunia-Tutka. The group presents also shepherd's instruments, namely pipes, trembitas and Podhale bagpipes.

The important achievements in the recent years are, among others: 2nd and 1st place in the Jan Fudala Artistic Memorial in the category of Dance (2009, 2010), 2nd place “Srebrne Kierpce” at the Second Tatra Festival of Children's Regional Music Groups in Zakopane (2011), 1st place at the Lesser Poland Folklore Group Presentation SMOK in Kraków (2011), 1st place at the National Festival of Folk Bands and Singers in Kazimierz nad Wisłą (2011), awards received during the “Tatra Autumn” (2011), 1st place in the shepherds' group singing during the “Przednówek na Polanach” festival (2012), 1st place: playing the bagpipe during “Sabałowe Bajanie” festival in Bukowina Tatrzańska (2012), 1st place “Złote Kierpce” at the Festival of Children's Regional Music Groups in Zakopane (2014), 1st place at the Festival of Polish Highlanders in Żywiec (2014), 1st place in the National Bagpiping Confrontations in Poznań (2015).

Since 2007, the group has been directed by the regionalist, luthier and shepherd's instrument builder, Szymon Bafia.



Karol Rafał Bula, w 1959 roku ukończył studia teorii w PWSM w Katowicach, w 1965 roku studia muzykologiczne na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie, doktoryzował się na Universität der Künste w Berlinie.

W latach 1966-1971 pracował jako redaktor (od 1968 kierownik Redakcji Encyklopedycznej) w PWM w Krakowie, w latach 1972-1995 był wykładowcą Akademii Muzycznej w Katowicach (historia muzyki, socjologia muzyki, metodyka wychowania muzycznego). Jako referent brał udział w krajowych i zagranicznych konferencjach i sympozjach naukowych. Wykaz ważniejszych publikacji obejmuje ok. 60 pozycji (w tym niemieckojęzyczne i angielskojęzyczne) oraz autorstwo i redakcję kilku książek. Od 1958 jako etatowy komentator muzyki w Filharmonii Śląskiej w Katowicach współpracował z innymi filharmoniami w kraju (Warszawa, Kraków, Łódź, Gdańsk, Bydgoszcz, Rzeszów), a także z PR i TVP. Do chwili obecnej prowadzi działalność publicysty muzycznego w wielu czasopismach muzycznych i społeczno-kulturalnych. Od 1969 przez ponad dwadzieścia lat kierował Komisją ds. Upowszechnienia Muzyki wśród Dzieci i Młodzieży przy ZG Stowarzyszenia Polskich Artystów Muzyków, a w latach 1980-2002 był członkiem Zarządu Głównego SPAM w Warszawie. Pełnił funkcje: Dyrektora Międzynarodowego Konkursu Wokalistyki Operowej im. Adama Didura w Bytomiu (od 1994 – 6 ostatnich edycji), członka (od 2007 roku przewodniczącego) Jury Nagrody SPAM „Orfeusz” na Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Współczesnej „Warszawska Jesień” (od 1980 do 2012).

Za swoją działalność został wyróżniony m.in. odznaką „Zasłużony Działacz Kultury” (1969), Złotą Odznaką Stowarzyszenia Polskich Artystów Muzyków (1972), Srebrnym Krzyżem Zasługi (1977), Złotą Odznaką Polskiej Sekcji ISME (1979), Złotą Odznaką Zasłużonemu w Rozwoju Województwa Katowickiego i Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski (1985).

Dr phil. Karol Rafał Bula sprawował funkcję prezesa Towarzystwa Muzycznego im. Karola Szymanowskiego przez 5 kadencji, od 1994 r. W uznaniu zasług Walny Zjazd Towarzystwa w 2011 nadał mu godność członka honorowego oraz tytuł Prezesa Honorowego.



Dr. Phil. Karol Rafał Bula – in 1959 he completed Theory of Music at the Academy of Music in Katowice as well as Musicology at the Jagiellonian University. He attained his Phd degree at the University of Arts in Berlin. In 1966-1971 he worked as the editor at the Polish Music Publishing House in Krakow (starting in 1968 he headed the Encyclopedia editing office there). In 1972-1995 he lectured at the Academy of Music in Katowice (history of music, sociology of music, methodology of music education). He was a frequent speaker at national and international conferences and symposia. The collection of Karol Rafał Bula's more prominent publications includes over 55 items (including publications in German and English) as well as editing of several books.

Since 1958 he has collaborated with the Silesian Philharmonic in Katowice and other philharmonic orchestras in the country as a music commentator. He has also teamed up with the Polish Radio and Polish Television. He currently continues to be actively involved in numerous professional and social-cultural journals as a music publicist.

Starting in 1969, for over twenty years, he headed the Commission for Music Propagation among Children a Youth sponsored by The Association of Polish Musicians and in 1980-2002 he was a Member of the Board of Directors of the Association of Polish Musicians in Warsaw

Starting in 1994 he's been the Director of the Adam Didur International Competition of Opera Singers in Bytom. Since 1980 he has been a member, a Chairman starting in 2007, of the jury of the Orfeus Award at the International Festival of Contemporary Music, Warsaw Autumn.

For his accomplishments Karol Rafał Bula was recognized as an „Activist in Culture of Outstanding Merit” (1996) and received The Gold Badge of the Association of Polish Musicians (1972), The Cross of Merit (1977), The Gold Badge of the Polish Section of ISME (1979), The Gold Badge of Outstanding Merit in Development of Katowice County and The Cross of Merit of the Revival of Poland (1985).

Dr. Karol Rafał Bula has been the President of the Karol Szymanowski Music Society for 5 terms from 1994 to 2011. The General Assembly of the Society in 2011 bestowed on him the title of Honorary Member and Honorary Chairman.





Aleksander Polaczok ur. w 1962 r. w Kirowogradzie, muzykolog – absolwent Moskiewskiego Konserwatorium Muzycznego. Już podczas studiów brał aktywny udział w działalności zespołów folklorystycznych Moskiewskiego Konserwatorium. Później członek zespołów „Virtual Village” („Wirtualna Wioska”) i „Młyneczek”, z którymi występował na Ukrainie, w Rosji, Holandii i Francji. Jest organizatorem Festiwalu w Kirowogradzie oraz międzynarodowych konferencji „Karol Szymanowski i Ukraina” (1993), „Karol Szymanowski i Jego Mała Ojczyzna” (2012) i in. Jest założycielem Muzeum Karola Szymanowskiego w Kirowogradzie i jego dyrektorem (w latach 1991-1993 i ponownie od 2012). W latach 1993-2001, przewodnicząc Miejskiemu Wydziałowi Kultury, inicjował i współorganizował liczne projekty kulturalne, był komentatorem koncertów edukacyjnych dla dzieci w Filharmonii Kirowogradzkiej. Od 2002 roku jest nauczycielem szkół muzycznych, przewodniczącym Kirowogradzkiego Towarzystwa „Polonia”. Jest wydawcą i współautorem publikacji „Poles on Kirovohrad Earth” („Polacy na Ziemi Kirowogradzkiej” 2006) oraz „The fate of Poles on Kirovohrad Earth” („Losy Polaków na Ziemi Kirowogradzkiej” 2008).

Alexander Polaczok was born in 1962 in Kirovohrad (former Elisavethrad), musicologist, graduate of the Tchaikovsky Moscow State Conservatory. Organizer of the Karol Szymanowski Music Festivals in Kirovohrad, international scientific conferences “Karol Szymanowski and Ukraine” (1993), “Karol Szymanowski and His Small Motherland” (2012) and others. As a member of the Moscow Conservatory folklore ensembles “Virtual Village” and “Młyneczek” folk groups he performed in Ukraine, Russia, Holland, France. A. Polaczok is a founder and director (in 1991-1993 and again from 2012) of the Karol Szymanowski Museum in Kirovohrad. In the years 1993-2001 as the head of the municipal Department of Culture co-organized various cultural projects, he was also a lecturer of educational concerts for children at the Kirovohrad Philharmonic. Since 2002 he is a teacher in music schools, president of the Kirovohrad Association Polonia. He has been the editor and one of the authors of the publications “Poles on Kirovohrad Earth” (2006) and “The fate of Poles on Kirovohrad Earth” (2008).

Piotr Mazik ur. w 1986 roku w Zakopanem. Przewodnik tatrzański, instruktor narciarski, absolwent Wydziału Historii Sztuki Uniwersytetu Jagiellońskiego, autor książek i wystaw. Z przyjaciółmi prowadzi fundację „Zakopiańczycy. W poszukiwaniu tożsamości”.

Piotr Mazik – born in 1986 in Zakopane. Mountain guide, skiing instructor, graduate of the Faculty of Art History at the Jagiellonian University in Cracow, author of books and expositions. Along with friends, he guides the “Zakopiańczycy. In search of identity” foundation.



Kuba Szpilka, antropolog, animator kultury. Studiował na Uniwersytecie Jagiellońskim w Katedrze Etnografii Słowian i Instytucie Sztuki PAN w Warszawie. Współautor książek, wystaw, konferencji naukowych. Stale współpracuje z kwartalnikami „Konteksty” i „Tatry”. Działa w fundacji „Zakopiańczycy. W poszukiwaniu tożsamości”. Mieszka w Kościelisku koło Zakopanego.

Kuba Szpilka, anthropologist, culture animator. Graduate of the Jagiellonian University in Cracow and Institute of Art in Warsaw’s PAN. Co-author of books, expositions and academic conferences. He has collaborated with the quarterly magazines “Konteksty” and “Tatry”. He currently continues to be actively involved in the “Zakopiańczycy. In search of identity” foundation. He lives in Kościelisko by Zakopane.



Krzysztof Trebunia-Tutka, architekt, muzyk i pedagog, z urodzenia i zamieszkania Góral i Zakopiańczyk hołdujący tradycji i walczący o jej przetrwanie jest absolwentem Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej, instruktorem I kl. o specjalności: Muzyka, Taniec i Śpiew podhalański, nauczycielem dyplomowanym (od 1994 roku kształci młodzież w Tatrzańskim Centrum Kultury „Jutrzenka” w Zakopanem) oraz studentów PWZZ w Nowym Targu. Jest założycielem i liderem rodzinnego zespołu Trebunie-Tutki, autorem audycji radiowych i prelekcji, pomysłodawcą i autorem wielu płyt z muzyką góralską, jurorem i konferansjerem festiwali folklorystycznych i folkowych, m.in. warszawskiego Festiwalu Folkowego Polskiego Radia – Nowa Tradycja. Twórca prekursorskiego nurtu Nowej Muzyki Góralskiej, która jest kreatywną kontynuacją muzyki Skalnego Podhala i próbą ocalenia jej dla przyszłych pokoleń. Za swoją twórczość i całokształt pracy był wielokrotnie nagradzany, m.in. ministerialną odznaką – Zasłużony dla Kultury Polskiej i Medalem Gloria Artis, godnością Twórcy Honoris Gratia, a ostatnio – z kapelą Trebuniów-Tutków – Nagrodą im. Oskara Kolberga.

Krzysztof Trebunia-Tutka, an architect, musician (the leader of the group “Trebunie-Tutki”), teacher, composer, poet, born in Zakopane. He received his degree at the faculty of Architecture at Cracow Polytechnic (1994), also studied pedagogy, specializing in music, dance and highland singing. He won individual awards at folk festivals in Kazimierz on the Vistula in 1982 and in Żywiec in 1992, 2001, 2006, 2010 – Grand Prix as well as at international festivals in Katowice 1991 and Zakopane 1992; performing with the “Krzysztof Trebunia-Tutka Group” he won prizes at national and international folk festivals (Zakopane 1994 and Żywiec 1997, “Multiinstrumentalist” 2012); “Honoris Gratia” from Highlanders Associations 2008, “Honorowy Ambasador Polszczyzny” 2008. Together with the Trebunie-Tutki Group he won the Polish TV award “Individuality of 1995”. As an architect he specialises in wooden architecture; he composes and writes lyrics (so called “new highland music”); he is also a scriptwriter – films and musicals, and sometimes appears in films (e.g. “Girl Guide” directed by Juliusz Machulski).





Fundacja „Zakopiańczycy. W poszukiwaniu tożsamości”

Zajmuje się najszerzej pojętymi zjawiskami powiązanymi z fenomenem kultury, jakim są Tatry i Zakopane. Organizuje wystawy, konferencje naukowe, spotkania z ludźmi kultury. Wspiera publikacje książek poświęconych tym obszarom. Współpracuje z Muzeum Tatrzańskim, Tatrzańskim Parkiem Narodowym, kwartalnikiem IS PAN „Konteksty” i wydawnictwem „Czarne”. Najbliższy projekt Fundacji to opracowanie przewodnika po nieznanym Zakopanem.

„Zakopiańczycy. In search of identity” foundation

has focused its attention on broadly-understood cultural phenomena related to Tatry and Zakopane. The Foundation pursues its goals by organizing expositions, conferences, meetings with the people of culture. The Foundation cooperates with Tatra Museum, Tatra National Park, the quarterly magazines of Art Institute of PAN, “Konteksty” magazine and “Czarne” publishing house, supports publishing of books. The nearest upcoming project it is a guide through unknown Zakopane.

Tatrzańskie Centrum Kultury i Sportu „Jutrzenka”

w Zakopanem jest placówką wychowania pozaszkolnego działającą od 1953. Jej działaniom artystycznym i wychowawczym przyświeca motto „Wychowanie przez sztukę”. Na terenie „Jutrzenki” prowadzone są zajęcia w dyscyplinach muzycznych (gra na instrumentach, taniec i śpiew podhalański) i plastycznych. Prace wykonane przez dzieci i młodzież zgromadzone na przestrzeni lat stanowią swoiste muzeum sztuki dziecka. Ekspozycja wypełniająca liczne pomieszczenia budynku jest ogólnie dostępna dla publiczności. Kolekcja malarstwa na szkło, rzeźby w drewnie, ceramiki, tkaniny artystycznej, grafiki uzupełniane okresowo pracami w innych technikach plastycznych tworzą niepowtarzalny klimat galerii dziecięcej.

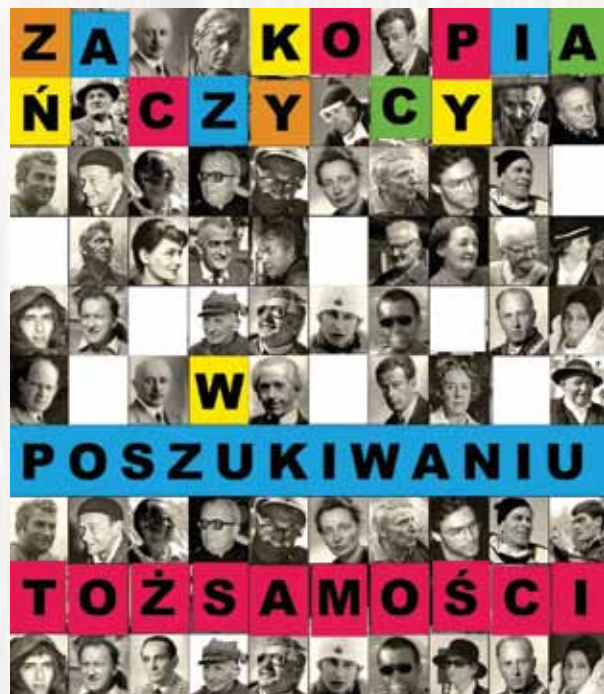
Za swoją działalność placówka uhonorowana została Medalem za zasługi dla Zakopanego oraz Medalem Pamiątkowym 200. Rocznicy Utworzenia Komisji Edukacji Narodowej.

Dyrektorem TCKiS „Jutrzenka” jest Krzysztof Jędrzejowski – absolwent ASP Kraków (dyplom na Wydziale Grafiki).

Tatra Center for Culture and Sport “Jutrzenka”

in Zakopane is an unique education service, established in 1953. Its educational and artistic activities are driven by the motto „Education through the art”.

Here the young people can develop their abilities in different art and music disciplines related to the folklore of Podhale (singing, dancing, playing folk instruments, painting on glass). The pieces produced by children and young people, collected over the years, create a kind of children’s art museum. This exhibition is available to the public. The collection of paintings on glass, wood carvings, pottery, artistic weaving and graphics are periodically supplemented with work in other art techniques creates the unique atmosphere of the children’s gallery. For their activities, the “Jutrzenka” has been awarded with the Medal of Merit for Zakopane and the Commemorative Medal of 200th Anniversary of the Establishment of the National Education Committee. The Head of TCKiS „Jutrzenka” is Krzysztof Jędrzejowski, graduate of the Academy of Fine Arts in Kraków (diploma at the Faculty of Graphic Arts).



Związek Podhalań to jedna z największych i najstarszych organizacji w Polsce, której historia sięga XIX w. Wśród górali zaczęła rodzić się wtedy świadomość swojej wartości oraz dążność do zachowania i rozwoju rodzimej kultury – a to, dzięki takim osobowościom jak Tytus Chałubiński, Stanisław Witkiewicz, Kazimierz Przerwa-Tetmajer, Andrzej Chowaniec, Wojciech Brzega czy Władysław Orkan i wielu innych oczarowanych pięknem regionu podhalańskiego.

Powstanie związku wyrosło zarówno z działalności Galicyjskiego Towarzystwa Tatrzańskiego (rok założenia 1873), Związku Górali powołanego w 1904 roku w Zakopanem, jak i działającej w Krakowie od 1906 roku, podległej mu Akademickiej Sesji Podhalań. Mimo zawirowań historii Związek Podhalań działa nieprzerwanie (do czasu reaktywowania Związku w 1959 r. zmieniały się jedynie jego nazwy), kierując się przestaniem „W jedności siła”.

Związek realizuje następujące cele: utrzymywanie towarzyskiej i duchowej łączności Podhalań, wszechstronne popieranie się wzajemne; pracę nad podniesieniem ludu podhalańskiego pod względem etycznym, umysłowym i gospodarczym; utrzymywanie i pielęgnowanie swoistej kultury Podhala, wyrażającej się w mowie, stroju, obyczajach, tańcu, śpiewie, budownictwie itp., otoczenie opieką kształcącej się młodzieży podhalańskiej. Zakopiański oddział Związku Podhalań jest jednym z najstarszych i najliczniejszych stowarzyszeń na Podhalu i aktywnie uczestniczy w życiu społecznym i kulturalnym Zakopanego.

The Polish Highlanders Alliance is one of the largest and oldest organizations in Poland, with its history dating back to the 19th century. At that time, the Highlanders began to become aware of their value and strive for the preservation and development of indigenous culture - all this thanks to such personalities as Tytus Chałubiński, Stanisław Witkiewicz, Kazimierz Przerwa-Tetmajer, Andrzej Chowaniec, Wojciech Brzega and Władysław Orkan, not to mention many other visitors enthralled by the beauty of the Podhale region. The Alliance was established in 1919 having as predecessors the Galician Tatra Society (established 1873) and the Highlanders Alliance founded in 1904 in Zakopane. Despite the turbulence of history, The Alliance is continuously active, though under changed names, guided by the message: “Unity is strength”. In 1959 the Polish Highlanders Alliance was started up again.

The Alliance pursues the following objectives: maintenance of social and spiritual connection among Podhale Highlanders, comprehensive mutual support; work on raising the Podhale people in terms of ethics, mentality and economy; maintaining the characteristic culture of Podhale expressed in the speech, dress, manners, dance, song, construction, etc., care of the young people of Podhale who strive to educate themselves.

The Zakopane branch of the Polish Highlanders Alliance is one of the oldest and largest associations in the Podhale region, actively participating in the social and cultural life of Zakopane.

XXXVIII DNI MUZYKI ZAKOPANE, 25 LIPCA-2 SIERPNIA 2015 KAROLA SZYMANOWSKIEGO

Kierownictwo artystyczne / Artistic Director: **Joanna Domańska**

Koordinacja / Coordination: **Aleksandra Żemła**

Grafika i druk / Graphics and printing: **dwajeden.com**



Nowoczesny Hotel Pension Stamary otwarto w maju 1905 roku. Był to wówczas jeden z lepszych pensjonatów, luksusowo wyposażony. Początkowo mieścił 35 pokoi dla gości oraz jadalnię i pokoje recepcyjne. Większość pokoi posiadała balkon lub werandę. Wszystkie pokoje gościnne miały podwójne zamknięcia. Znajdowała się w nich letnia oraz zimowa wentylacja a także mechanizmy dźwigniowe do uchylania górnych kwater okien pod kątem 45 stopni. Wszystkie narożniki w pokojach były zaokrąglone w celu dokładniejszego czyszczenia ścian z pyłu. Hotel Stamary posiadał także duży park, który rozciągał się aż po dzisiejszy dworzec PKS. Na początku XX stulecia obiekt ten był jednym z najpiękniejszych budynków Zakopanego i stał się najbardziej reprezentacyjnym hotelem zakopiańskim, chętnie odwiedzanym przez rozmaite sławy i usytuowane osobistości. Gościli tu Ignacy Jan Paderewski, Józef Konrad Korzeniowski, Ignacy Daszyński, Wojciech Kossak, Maria Pawlikowska-Jasnorzewska.

W hotelu organizowane były wieczory teatralno-taneczne oraz koncerty. Wkrótce po otwarciu budynku latem 1905 odbył się tu na koncert kompozytorski grupy „Młoda Polska w Muzyce”, do której należał Grzegorz Fitelberg, Karol Szymanowski, Apolinary Szeluto, Ludomir Różycki. W sali Hotelu Stamary po raz pierwszy zabrzmiały publicznie wybrane Preludia op. 1 Karola Szymanowskiego w wykonaniu Apolinarego Szeluto, pod nieobecność 23-letniego kompozytora. W sierpniu 1922 Karol Szymanowski mieszkał tu kilka dni.

Modern Hotel Pension Stamary was opened in May 1905. It was one of the best pension of the time with de lux equipment. At the beginning, it housed 35 guest rooms and reception rooms. Most of the rooms had a balcony or a sun parlour. Most of the rooms was equipped with a double lock. They had a summer/ winter air conditioning and lever mechanisms for opening an upper panel of a window at the angle of 45°. All corners in the rooms were rounded to make dusting easier.

Hotel Stamary was also surrounded by a large park stretching along to an area occupied today by the PKS bus station. At the beginning of the 20th century, it was one of the most beautiful buildings in Zakopane and became the most representative hotel of Zakopane; it was willingly visited by many celebrities and wealthy grandees. The Hotel hosted Ignacy Paderewski, Józef Konrad Korzeniowski, Ignacy Daszyński, Wojciech Kossak, Maria Pawlikowska-Jasnorzewska.

The Hotel was also the place where various theatre and dance events as well as concerts were held. Shortly after opening in summer 1905, the building housed the composers' concert of "Młoda Polska w Muzyce" Group whose members were Grzegorz Fitelberg, Karol Szymanowski, Apolinary Szeluto, Ludomir Różycki. In the Hotel Stamary's hall first public presentation of Karol Szymanowski's selected Prelude op. 1, performed by Apolinary Szeluto in the absence of the 23-year old composer, took place.

In August 1922, Szymanowski stayed here for a few days.



RYSZARD ORSKI

polsko-amerykański rzeźbiarz

Absolwent sławnej „Szkoły Kenara” w Zakopanem (1954), z której wyszło wielu luminarzy polskiej rzeźby nowoczesnej.

W 1962 wyjechał do Chicago, gdzie w latach 1963-1968 pracował w Studiu Artystycznym Emila Greco. W Chicago również powstały jego pierwsze prace.

W 1973 wrócił do Polski. W 1987 Muzeum Narodowe w Poznaniu zakupiło rzeźbę pt. „Kobieta”. W 2002 stworzył własną galerię autorską w Zakopanem.

Galeria mieści się w specjalnie do tego celu wzniesionym budynku obok domu rzeźbiarza i prezentuje cały dotychczasowy dorobek artysty.

Od wielu lat odbywają się w niej koncerty organizowane przez Towarzystwo Muzyczne im. Karola Szymanowskiego. Zapraszamy do odwiedzenia tego niepowtarzalnego wnętrza.



RYSZARD ORSKI

the Polish-American sculptor

Graduate of the famous Kenar School of Sculpture in Zakopane (1954) finished by many men of mark of the Polish contemporary sculpture.

In 1962, he left for Chicago where he worked at the Emil Greco Art Studio from 1963 to 1968. His first works were also created in Chicago.

In 1973, he returned to Poland. In 1987, the National Gallery of Arts in Poznań purchased one of his sculptures called "A woman". In 2002, he opened his own author's gallery in Zakopane.

The Gallery is located in a building constructed to serve as the gallery, next to the sculptor's house. The Gallery houses the artist's whole output to date.

For many years, the Gallery has been used by the Karol Szymanowski Music Association as the place for organizing concerts.

You are welcome to visit this unique place.

www.orskigallery.com

Czynna codziennie 11.00 - 14.00 lub po uzgodnieniu | wstęp wolny
Open daily 11 a.m. - 2 p.m. or upon agreement | free admission

Zakopane, ul. Broniewskiego 4, tel. +48 18 201 71 71

Cukiernia
Samanta

Samanta
Confectionery



www.samanta.zakopane.pl



ATMA - dom Karola Szymanowskiego w Zakopanem - zawsze była pełna znamiennych gości z Polski i z zagranicy. Najmilszym jednak gościem była ukochana siostrzenica Kicia (córka Zofii Szymanowskiej), która z Wujciem spędzała w Zakopanem długie wakacyjne miesiące. Jej pokój z werandą mieścił się na pięterku. Swoje wspomnienia Krystyna Dąbrowska zawarła w książce „Karol z Atmy”.

Rytm życia w Atmie był uregulowany: po porannych ablucjach (Felek Bednarczyk koło dziewiątej wnosił do sypialni gumowy „tub” i dzbanki z gorącą, zimną i letnią wodą — łazienek w Atmie nie było) i po śniadaniu (jadał w pokoju stołowym, a przy ładnej pogodzie na werandzie, przeglądając korespondencję i poranne gazety) Szymanowski komponował w swoim gabinecie. Po obiedzie natomiast był czas na spacer fiakrem, spotkania z przyjaciółmi, brydża i... na ciastka z Kicią.

Zapraszamy Państwa do Cukierni Samanta do skosztowania ulubionych smakotyków Wujcia i Kici.

ATMA - Karol Szymanowski's house in Zakopane was always filled with prominent guests from Poland and abroad. The nicest guest, however, was Szymanowski's beloved niece, Kicia (Zofia Szymanowska's daughter) who used to spend long summer months in Zakopane with her Uncle. Her room with a sun parlour was located on the garret. Krystyna Dąbrowska contained her memories in book „Karol of Atma”.

Rhythm of life in Atma was regular: after the morning ablution (around 9 a.m. Felek Bednarczyk brought a rubber washing-bowl to the bedroom, together with jars with hot, cold and lukewarm water - there were no bathrooms in Atma) and after breakfast (he used to eat in the dining room or on the sun parlour when the weather was nice, reading letters and newspapers) Szymanowski was composing in his study. After lunch there was the time to take ride in a coach, to meet friends, to play bridge and... to have some cookies with Kicia.

You are welcome to visit Samanta Confectionery and taste Uncle and Kicia's favourite sweets.

Zakopane, ul. Kasprusie 34
cukiernia@samanta.zakopane.pl

Szymanowski: Towarzystwo Muzyczne im. Karola Szymanowskiego



Towarzystwo Muzyczne im. Karola Szymanowskiego z siedzibą w Willi Atma w Zakopanem działa od 1977 roku, stawiając sobie za cel popularyzację osoby i twórczości Karola Szymanowskiego, najwybitniejszego po Fryderyku Chopinie kompozytora polskiego.

Wśród członków założycieli Towarzystwa znalazły się wielkie postaci polskiego życia muzycznego: Witold Lutosławski, Krzysztof Zanussi, Jerzy Waldorff i Henryk Mikołaj Górecki. Godność członków honorowych przyjęli m.in.: Artur Rubinstein, Światosław Richter, Henryk Szeryng, Witold Lutosławski, Witold Rowicki, Andrzej Bachleda, Henryk Mikołaj Górecki, Wojciech Kilar, Sir Simon Rattle.

Swą misję Towarzystwo realizuje organizując koncerty, konkursy wykonawcze i konkursy wiedzy o Karolu Szymanowskim, wykłady oraz prowadząc działalność wydawniczą. Najważniejszymi projektami realizowanymi przez Towarzystwo jest organizacja dwóch festiwali poświęconych twórczości Karola Szymanowskiego:

- Międzynarodowe Dni Muzyki Karola Szymanowskiego w Zakopanem (od 1977)

- Wieczory z muzyką Karola Szymanowskiego w Akademii Muzycznej w Katowicach (od 1997) oraz Międzynarodowych Konkursów Muzycznych im. Karola Szymanowskiego (Kompozytorski 2012, Kwartetów Smyczkowych 2014).

Towarzystwo utrzymuje się ze składek członkowskich i darowizn, w tym jednoprocentowego odpisu dla instytucji pożytku publicznego. Członkowie Zarządu pełnią swe funkcje społecznie.

The Karol Szymanowski Music Society was founded in 1977 by a group of artists and music critics including among others: Witold Lutosławski, Krzysztof Zanussi, Jerzy Waldorff and Henryk Mikołaj Górecki, Wojciech Kilar.

The goal of the Society is to care for Karol Szymanowski artistic and spiritual legacy and to promote his work. The Society pursues that goal by organizing annual festivals such as Karol Szymanowski Music Days in Zakopane (since 1978), Evenings with the Karol Szymanowski Music in Katowice, Karol Szymanowski International Music Competitions in Katowice (Composition, String Quartet) as well as different cycles of concerts, exhibitions, lectures, meetings and etc. in Poland and abroad. The Karol Szymanowski Music Society has its seat in villa ATMA in Zakopane, in a beautiful resort town in the Tatra mountains. Here - in this typical, highland pension built around 1890 in Zakopane style - Karol Szymanowski lived between 1930 and 1935.

The villa houses the only Polish museum of the life and work of Karol Szymanowski (1882–1937) - the greatest Polish composer after Frederic Chopin, one of the leading figures in the transition from late nineteenth-century Romanticism to the modernism of our own era, whose output has singular originality among the European compositions of that time.

ZARZĄD TOWARZYSTWA / EXECUTIVE COMMITTEE:

Prezes Honorowy / Honorary President: **DR KAROL RAFAŁ BUL** (muzykolog, publicysta, Katowice)

Prezes / President: **PROF. JOANNA DOMAŃSKA** (pianistka, pedagog, Katowice)

Wiceprezesi / Vice-Presidents: **PROF. EUGENIUSZ KNAPIK** (kompozytor, pianista, Katowice)

DR ARKADIUSZ KUBICA (skrzypek, Katowice),

Skarbnik / Treasurer: **mgr JÓZEF KOLINEK** (skrzypek, Warszawa)

Sekretarz / Secretary: **PROF. SŁAWOMIR CZARNECKI** (kompozytor, Warszawa)

XXXVIII DNI MUZYKI ZAKOPANE, 25 LIPCA-2 SIERPNIA 2015 KAROLA SZYMANOWSKIEGO

POD PATRONATEM HONOROWYM

STAROSTY TATRZAŃSKIEGO – PIOTRA BĄKA I BURMISTRZA MIASTA ZAKOPANE – LESZKA DORULI

**Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.**

Dofinansowano ze środków
Ministra Kultury i Dziedzictwa
Narodowego w ramach programu
„Kolekcje” – priorytet „Zamówienia
kompozytorskie”, realizowanego
przez Instytut Muzyki i Tańca

instytut muzyki i tańca
IMI

MECENAT:



Projekt dofinansowano
ze środków miasta
Zakopane
w partnerstwie
z Biurem Promocji
Zakopanego



Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego



Małopolska

PATRONAT
MEDIALNY:



WSPÓŁORGANIZATORZY:



**MUZEUM
TATRZAŃSKIE**



Orski
Orski Gallery



ZWIĄZEK PODHALAŃSKI



Stowarzyszenie Autorów

ZAiKS

FUNDACJA

„ZAKOPIAŃCZYCY. W POSZUKIWANIU TOŻSAMOŚCI”



Parafia Tatrzańska
Św. Krzyża
w Zakopanem

